

# Prima Voľba

# Cenník

platný od 1. 1. 2025



## Základné služby

	Cena	Kredit
Prima <sup>1, 2, 3</sup>	2 €	2 € Štandardný kredit

Aktiváciou Prima SIM karty účastník získa 1 GB predplatených dát a nárok na aktiváciu služby Nekonečné hovory na 1 číslo v sieti Orange na 6 mesiacov za 0 eur.

## Hovory

Spoplatňovanie volaní	
Volania (i) do všetkých sietí v SR, (ii) do sietí v Európskej únii a Zóne 1 (podľa zoznamu krajín v časti Cenníka Medzinárodné hovory) a (iii) v roamingu v rámci EÚ (Zóny 1) a do EÚ (Zóny 1) a do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí operátorov v SR	0,1025 €/minúta

Volanie na číslo s predvoľbou 0888 a na zvýhodnené číslo s predvoľbou 0850 sa spoplatňuje ako volanie do pevnej siete spoločnosti Orange Slovensko, a.s. (ďalej len "Orange") (v rámci ktorej sa poskytuje služba Domáca linka) a v prípade, ak sa pri spoplatnení rozlišuje cena podľa primárnej oblasti, do ktorej smeruje volanie, sa volanie spoplatňuje ako volanie do inej primárnej oblasti (medzimesto).

Hovory	Cena volaní
na Hlasovú odkazovú službu (555), hovory na krátke čísla 18XYZ (X, Y, Z = 0 – 9), Priame ukladanie odkazov (500), hovory na krátke čísla 12330, 12332, 12345, 12350, 12398, 12399	0,1531 €/minúta
na Zákaznícku linku 905 (0905 905 905, 905) <sup>1</sup>	0 €
Zmena ID kódu (9055)	0 €
na FunFón zákaznícku linku (0919 919 919)	0,1025 €/min.
Linka nielen o adopcii 0907 80 80 80	0,0340 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY13 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09001, 08901	0,5125 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY23 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09002, 08902	0,6150 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY33 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09003, 08903	0,8200 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY43 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09004, 08904	1,0250 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY53 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09005, 08905	1,2300 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY63 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09006	1,6400 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY73 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09007	2,0500 €/min.
na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY83 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09008	2,5625 €/min.
Linka technickej podpory pre volanie zo zahraničia (+421 905 905 906)	cena hovoru je spoplatnená podľa časti Cenníka služieb roaming/hovory v roamingu

Prístup na niektoré špeciálne čísla (097) spoločnosť Orange, neumožňuje.

### Volania na krátke čísla

Volania na *3876 (0800 500 387)	0 €/hovor
Volania na *1515 (0800 500 151)	0 €/hovor
Volania na *1111 (0800 500 110)	0 €/hovor
Volania na *8277 (0905 058 277)	spoplatnené cenou volaní do mobilnej siete Orange
Volania na *8222 (0905 058 222)	spoplatnené cenou volaní do mobilnej siete Orange
Volania na *1100 (0905 051 100)	spoplatnené cenou volaní do mobilnej siete Orange
Volania na *8294 (0905 058 294)	spoplatnené cenou volaní do mobilnej siete Orange

### Medzinárodné hovory<sup>1,3</sup>

	Každý deň 00.00 – 24.00
Európska únia a vybrané krajiny – pevné siete <sup>2</sup> a mobilné siete	0,1025 €/min.
Zóna 1	0,1025 €/min.
Zóna 2	0,4907 €/min.
Zóna 3	0,7788 €/min.
Zóna 4	1,1493 €/min.
Zóna 5	1,6606 €/min.
Zóna 6 – mobilné siete	0,5901€/min.

### Satelitná komunikácia

	Cena
Medzinárodné hovory do satelitných sietí (Thuraya, Iridium)	4,1172 €/min.

### SMS a MMS<sup>1</sup>

#### Odoslanie SMS

Odoslanie SMS správ do všetkých sietí v SR a v roamingu v EÚ (v Zóne 1)	0,1025 €
Odoslanie SMS správy na čísla operátorov v EÚ a v Zóne 1) <sup>2</sup>	0,0738 €
Odoslanie SMS správy na ostatné účastnícke čísla v sieti ostatných zahraničných operátorov	0,1441 €
Odoslanie SMS na e-mailovú adresu (399)	0,1201 €
Zaslanie požiadavky na aktiváciu/deaktiváciu služieb prostredníctvom SMS správy (444) alebo cez Orange menu	0 €
Aktivácia/deaktivácia Nekonečných balíkov – odoslanie SMS čísla 470 – 473	0 €
Odoslanie SMS správy na faxové číslo VTS ST (351)	0 €

#### Obrazové správy MMS<sup>1</sup>

Odoslanie MMS na účastnícke čísla slovenských operátorov	0,1025 €
Odoslanie MMS na e-mailovú adresu	0,1025 €
Odoslanie MMS na ostatné účastnícke čísla v sieti ostatných zahraničných operátorov	0,0738 €

## Poplatok za aktiváciu a deaktiváciu služieb prostredníctvom SMS správy<sup>1</sup>

Požiadavka	Text SMS správy	Poplatok
Aktivácia služby CLIP	CLIP A	0 €
Deaktivácia služby CLIP	CLIP D	0 €
Aktivácia služby CLIR	CLIR A	0 €
Deaktivácia služby CLIR	CLIR D	0 €
Aktivácia služby Prima roaming <sup>2</sup>	ROAM A	0 €
Deaktivácia služby Prima roaming	ROAM D	0 €
Aktivácia Hlasovej odkazovej služby	OS A	0 €
Deaktivácia Hlasovej odkazovej služby	OS D	0 €
Aktivácia Informačných SMS o kredite	NOTIF A	0 €
Deaktivácia Informačných SMS o kredite	NOTIF D	0 €
Aktivácia Registra zmeškaných hovorov	REG A	0 €
Deaktivácia Registra zmeškaných hovorov	REG D	0 €
Aktivácia služby Obrazové správy	MMS A	0 €
Deaktivácia služby Obrazové správy	MMS D	0 €
Deaktivácia automatického predlžovania profilu Prima variant	PREDLZ D	0 €

## Doplnkové služby

Platnosť jednotlivých balíkov je uvedená v tabuľke pri konkrétnej doplnkovej službe. Účastník môže požiadať o aktiváciu ktoréhokoľvek balíka jednorazovo a pri vybraných balíkoch aj s automatickým predlžovaním aktivácie.

### Volania

Balík	Predplatené minúty do všetkých sietí v SR a EÚ	Poplatok/30 dní
Balík 100 minút <sup>1, 2, 3</sup>	100 minút	5,13 €

### Nekonečné hovory\*\*

Balík	Poplatok/platnosť balíka
Nekonečné hovory na 1 číslo v sieti Orange <sup>1, 2, 3, 4</sup>	3,08/30 dní*
Nekonečné hovory denný balík <sup>1, 2</sup>	1,03 €/1 deň
Nekonečné hovory týždenný balík <sup>1, 2</sup>	2,05 €/7 dní

\* Poplatok za Balík „Nekonečné hovory na 1 číslo v sieti Orange“ je pre jedno účastníkom určené telefónne číslo v sieti Orange, počas prvých 6 mesiacov 0 eur.

\*\* Nekonečné hovory sú obmedzené počtom unikátnych telefónnych čísel, na ktoré môže účastník počas lehoty platnosti vybraného Balíka uskutočniť neobmedzený počet volaní bez ďalšieho poplatku, pričom presný počet unikátnych telefónnych čísel je uvedený v poznámkach k jednotlivým balíkom služby Nekonečné hovory.

### SMS balíky

Balík	Predplatené SMS/MMS	Poplatok/30 dní
Balík 100 správ <sup>1, 2, 3</sup>	100 SMS/MMS	1,03 €
Nekonečný balík správ <sup>1, 2, 3</sup>	Neobmedzený počet SMS/MMS	2,05 €

## Prima dátové služby a prenosy

### Prima Internet v mobile<sup>1</sup>

Prístup na internet	0 €
---------------------	-----

## Prima dáta<sup>1,2</sup>

Služba	Aktivačný poplatok	Množstvo dát	Poplatok	Objem dát bez príplatku <sup>3</sup>	Platnosť
Balík 1 GB	0 €	1 GB	3,08 €	3,85GB	30 dní
Balík 3 GB	0 €	3 GB	5,13 €	6,417GB	30 dní
Balík 5 GB	0 €	5 GB	8,20 €	10,256 GB	30 dní
Balík 10 GB	0 €	10 GB	10,25 €	12,82 GB	30 dní

## Automatické navyšovanie objemu dát

Služba	Aktivačný poplatok	Množstvo dát	Poplatok
Automatické navyšovanie objemu dát <sup>1,2</sup>	0 €	1 GB / 3 GB / 5 GB / 10 GB	3,08 €/5,13 €/8,20 €/10,25 €

## Denný a týždenný dátový balík

Služba	Aktivačný/zriaďovací poplatok	Poplatok	Objem dát bez príplatku <sup>3</sup>	Platnosť
Nekonečné dáta denný balík <sup>1,2</sup>	0 €	2,05 €	2,56 GB	1 deň
Denný balík 1 GB <sup>1,2</sup>	0 €	1,03 €	1,29 GB	1 deň
1 GB dát týždenný balík <sup>1,2</sup>	0 €	2,05 €	2,56 GB	7 dní

## Presmerovacia stránka

Služba	Aktivačný/deaktivačný poplatok	Mesačný poplatok
Presmerovacia stránka <sup>1</sup>	0 €	0 €

## Prima roaming<sup>1</sup>

### Hovory v roamingu

Hovory v roamingu <sup>1,3</sup>	Odchádzajúce hovory Každý deň 0.00 – 24.00	Prichádzajúce hovory Každý deň 0.00 – 24.00
Zóna 1	Podľa Cenníka, tabuľka Hovory/ Spoplatňovanie volaní podľa ceny volaní do všetkých sietí v SR <sup>2</sup>	–
Švajčiarsko	0,5023 €/min.	0,5023 €/min.
Zóna 2	2,8168 €/min.	0,9744 €/min.
Zóna 3	4,0417 €/min.	0,9744 €/min.
Zóna 4	4,0417 €/min.	2,5732 €/min.

### Ceny za odoslanie SMS správy v roamingu

Odosielanie SMS správ zo sietí zahraničných operátorov <sup>1,3</sup>	
Zóna 1	Podľa Cenníka, tabuľka Odoslanie SMS, podľa ceny za odoslanie SMS správy na účastnícke čísla slovenských operátorov <sup>2</sup>
Švajčiarsko	0,0615 €/SMS
Zóna 2	0,5147 €/SMS
Zóna 3	0,6519 €/SMS
Zóna 4	0,6519 €/SMS
Zóna 5	0,6519 €/SMS

### Dátový roaming<sup>1,2,4,5</sup>

Zóna 1	Podľa Cenníka, tabuľka Prima dáta <sup>3</sup>
Švajčiarsko	0,2460 €/MB
Moldavsko	3,9975 €/MB
Zóna 2	10,1661 €/MB
Zóna 3	12,2073 €/MB

## Prima Kids<sup>1</sup>

### Tarifikácia s profilom Prima Kids

#### Hovory

Hovory na účastnícke čísla v SR	0,0820 €/min
---------------------------------	--------------

Ostatné hovory sú spoplatňované podľa príslušných ustanovení Prima Voľba Cenníka.

#### Medzinárodné hovory

Európska únia a vybrané štáty – pevné siete	0,0820 €/min.
Európska únia a vybrané štáty – mobilné siete	0,0820 €/min.
Zóna 1	0,0820 €/min.

Ostatné Medzinárodné hovory do Zóny 2 – Zóny 6 sú spoplatňované podľa príslušných ustanovení Prima Voľba Cenníka.

#### Hovory v roamingu

	Odchádzajúce hovory	Prichádzajúce hovory
Zóna 1	Cena ako Hovory na účastnícke čísla v SR	–
Švajčiarsko	0,5023 €/min.	0,5023 €/min.
Zóna 2	2,8168 €/min.	0,9744 €/min.
Zóna 3	4,0417 €/min.	0,9744 €/min.
Zóna 4	4,0417 €/min.	2,5732 €/min.

Pri odchádzajúcich hovoroch v Prima roamingu sa účtuje prvých 30 sekúnd hovoru (t. j. 30-sekundová tarifikácia) a od 31. sekundy sa uplatňuje sekundová tarifikácia. Pri prichádzajúcich hovoroch v Prima roamingu sa od prvej sekundy hovoru uplatňuje sekundová tarifikácia.

#### SMS

Odoslanie SMS//MMS správy na účastnícke čísla v SR	0,0410 €
Odoslanie SMS/MMS správy na účastnícke čísla zahraničných operátorov (EÚ pevné siete a mobilné siete)	0,0410 €
Odoslanie SMS správy na ostatné účastnícke čísla v sieti ostatných zahraničných operátorov	0,1441 €

#### Dáta

Objem predplatených dát	0
-------------------------	---

Profil Prima Kids neobsahuje žiadny predplatený objem dát, pokiaľ účastník služieb neaktivuje Prima účastníkovi niektorú z doplnkových služieb obsahujúcich predplatený objem dát.

#### Ostatné služby

Všetky ostatné služby sú spoplatňované podľa príslušných ustanovení Prima Voľba Cenníka, pričom podmienky využívania služieb sú zhodné s podmienkami pre jednotlivé služby uvedené v Cenníku.

#### Doplnkové služby k profilu Prima Kids

Služba <sup>1,3</sup>	Aktivačný poplatok	Množstvo dát	Mesačný poplatok*	Objem dát bez príplatku <sup>4</sup>
Prima 200 MB	0 €	200 MB	1,02 €	1,29GB
Prima 500 MB	0 €	500 MB	2,05 €	2,56 GB
Prima 1 GB	0 €	1 GB	4,10 €	5,12 GB

\* Mesačný poplatok za službu je účtovaný účastníkovi služieb vo faktúre za služby v zmysle podmienok ponuky Prima Kids.

Služba <sup>2,3</sup>	Množstvo dát	Mesačný poplatok*	Základná maximálne teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát
Jednorazové navýšenie dát Prima 200 MB	200 MB	1,02 €	42/5,76 Mbit/s; v sieti 4G (LTE) spoločnosti Orange, 225/50 Mbit/s
Jednorazové navýšenie dát Prima 500 MB	500 MB	2,05 €	
Jednorazové navýšenie dát Prima 1 GB	1 GB	4,10 €	

\* Mesačný poplatok za službu je účtovaný účastníkovi služieb vo faktúre za služby v zmysle podmienok ponuky Prima Kids.

Služba	Predplatené SMS a MMS do určených sietí	Mesačný poplatok*
Nekonečné správy <sup>1,2</sup>	neobmedzene	2,05 €

\* Mesačný poplatok za službu je účtovaný účastníkovi služieb vo faktúre za služby v zmysle podmienok ponuky Prima Kids.

### Informačné služby cez SMS

WAP (927, 0905 927 927)	0,0681 €/min.
Dopravné správy rádia Expres (9993)	0,2050 €/hovor
Spravodajstvo 9994 (9994, 0905 099 994)	0,4920 €/hovor
Informácie o telefónnych číslach Orange (920, 1185) <sup>1</sup>	0,3232 €/min.
T-Mobile Info Asistent (12 111)	1,5375 €/min.
Informácie o telefónnych číslach (1181)	1,5375 €/min.
Volanie pre nepočujúcich (12 777)	0,8098 €/min.

### Orange menu

Odoslanie SMS správy na Orange menu alebo	0,0615 €
Prijatie správy z Orange menu alebo	0,0515 €

## Zábavné služby

### Služby cez SMS s osobitnou tarifáciou

Služby Prémium SMS partnerov na číslach 123, 690-699, 707, 790-799, 890-899, 907, 987, 6300-6309, 6660-6679, 7000-7040, 7100-7109, 7400-7409, 7500-7509, 7600-7609, 7770-7780, 7787, 7800-7809, 7820, 9500-9515, 9930-9991, 87652, 9061113	spoplatnenie a cenové úrovne prostredníctvom prijatej alebo odoslanej SMS správy, informácie o konkrétnej službe zabezpečujú jednotliví partneri cez svoje komunikačné kanály
SMS hry a súťaže, hlasovania, chat, inzeráty, zoznamka, tipy, rady, informácie, elektronický obsah, služby mobilnej zábavy, prístupy, predplatné a pod.	0,00 € - 15,00 €

### Tipovanie prostredníctvom SMS (podanie stávky)<sup>1</sup>

Telekomunikačný poplatok TIPOS, stávky do 5 € vrátane	0,209 €
Telekomunikačný poplatok TIPOS, stávky nad 5 €	0,517 €
Telekomunikačný poplatok TIPOS, SMS kasíno navýšenie účtu hráča o 1 €, 3 €, 5 €	0,209 €
Telekomunikačný poplatok TIPOS, SMS kasíno navýšenie účtu hráča o 10 €, 20 €	1,107 €
Telekomunikačný poplatok TIPOS, navýšenie účtu hráča o 10 eur	2,429 €
Telekomunikačný poplatok Synotip, navýšenie účtu hráča o 5 €, 10 €, 20 €	0,923 € - 3,690 €
Telekomunikačný poplatok DOXXbet, Tipsport, Orion, Fortuna alebo MonacoBet, navýšenie účtu hráča o 5 €, 10 €, 15 €, 20 €	0,513 € - 2,050 €

## Ostatné

### Obnova kreditu a bonusy<sup>1, 2, 3, 4, 5</sup>

#### Automatická obnova Štandardného kreditu cez platobnú kartu – Autopay

	Aktivačný poplatok	Mesačný poplatok	Transakčný poplatok
Obnova kreditu na Prima karte	0 €	0 €	0 €

### Bonusy pri obnove Prima kreditu<sup>1</sup>

cez Orange menu/Banking <sup>2</sup>			
cez internet			3 %
cez bankomat			
s Paušalom <sup>2</sup>			
Pravidelný kredit			
Stály kredit			
Okamžitý kredit			0 %
na predajnom mieste Orange Slovensko <sup>3</sup>			
cez terminál <sup>3</sup>			

### Správa pripojenia do internetu

Služba	Aktivačný poplatok	Poplatok za odpojenie pripojenia na internet	Poplatok za znovu pripojenie na internet (za znovupripojenie jednej SIM karty)
Správa pripojenia na internet <sup>1</sup>	0 €	0 €	1,02 €

## Ostatné služby a poplatky

### SIM karta/eSIM karta

Výmena SIM karty so službou Banking 2G/3G	10,15 €
Vydanie novej SIM karty	10,25 €
Stiahnutie eSIM profilu	10,25 €
Opakované stiahnutie eSIM profilu v rámci 30 dní od 1. stiahnutia	3,06 €

### Záloha telefónnych čísel

Záloha vrátane zálohovacej SIM karty (max. 250 kontaktov)	6,18 €
Záloha bez zálohovacej SIM karty	1,44 €
Identifikácia zlomyselných volaní	16,40 €
Prenos mobilného telefónneho čísla	0 €
Zmena zo služby Prima na službu FunFón	0 €
Zmena zo služby FunFón na službu Prima	0 €
Zmena zo služby Prima, Prima WOW, Šikovná Prima, Prima Go na Prima Voľba	0 €

### Identifikácia siete volaného účastníka

Volanie na číslo 959 (0905 959 959)	0,0513 €/hovor
Odoslanie SMS správy na číslo 959 (0905 959 959)	0,1201 €/SMS
Prijatie SMS správy z čísla 959 (0905 959 959)	0 €/SMS



## Bezplatné volania

Hlásenie porúch prevádzkovateľa ST (12 129), Volania na ST Gratis (predvoľby 0800, 0820), rádio Expres (0800 800 444), Prima menu (444)<sup>1</sup>, Informácie o kredite (441)<sup>2</sup>, Infolinka o Obrazových správach (667), Infolinka o Reklamných správach (810), Infolinka o medzinárodných hovoroch (722), Infolinka o spôsoboch obnovy Prima kreditu (4443), Euroinfocentrum (3876), Detská linka – všeobecná (116 111), Hľadané deti/Nezvestné deti (116 000), sociálno-právna poradňa – štvrtok, sobota: 14.00 – 20.00, rodičovská linka – streda: 14.00 – 20.00 (0800 500 500), Linka technickej podpory – 7.00 – 22.00 (0800 500 555).

<sup>1</sup> Jednotlivé časti Prima menu (444) sú dostupné aj na samostatných číslach.

<sup>2</sup> Informácie o kredite vám prídu vo forme SMS správy.

## Bezplatné služby

Tiesňové volania (112, 150, 155, 158, 159)

CLIR (zabránenie zobrazenia volajúceho čísla)

Informácia o dostupnosti volaného<sup>1</sup>

## Základné služby

<sup>1</sup> Cena zahŕňa službu CLIP, aktívnu od aktivácie Prima SIM karty uskutočnením prvého hovoru.

<sup>2</sup> Na SIM karte je automaticky aktivovaná služba Prístup na internet. Aktiváciou SIM karty účastník získa 1 GB predplatených dát (ďalej v tejto poznámke ako „Balík“), ktorý je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Platnosť uvedeného Balíka je 30 dní odo dňa aktivácie SIM karty. Nevyčerpané dáta v rámci lehoty platnosti Balíka sa neprenášajú do ďalšieho obdobia. Účastník je oprávnený aktivovať počas plynutia platnosti Balíka na tej istej Prima SIM karte iné služby, ktorých obsahom je predplatený objem dát, pričom v prípade aktivácie niektorého Balíka počas platnosti iného Balíka dochádza k sčítaniu zostávajúcej časti objemu dát pre prenos dát a k aktualizácii platnosti Balíka podľa platnosti nového Balíka. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíka je v 4G sieti (LTE) 225 Mbit/s/50 Mbit/s, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. Pri proklamovanej rýchlosti v sieti 4G/LTE (225 Mbit/s/50 Mbit/s) je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 5 minút a 56 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 25 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za menej ako sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. Pri odhadovanej maximálnej rýchlosti (70 % z proklamovanej rýchlosti) služby v sieti 4G/LTE je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 8 minút a 28 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 36 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka vyčerpá predplatený objem dát, spoločnosť Orange je bezprostredne po vyčerpaní tohto objemu oprávnená účastníkovi ukončiť možnosť prenosu dát na danej SIM karte, ak sa zmluvné strany nedohodnú na poskytovaní inej služby, ktorej obsahom je predplatený objem dát. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka nevyčerpá predplatený objem dát a súčasne nedôjde k aktivácii ďalšej služby (Balíka), uplynutím lehoty platnosti Balíka nevyčerpaný objem dát prepadá. Balíky je možné kombinovať s ostatnými dátovými službami a balíkmi dát určenými spoločnosťou Orange, pričom v prípade súčasnej aktivácie viacerých služieb, ktorých obsahom je určitý stanovený predplatený objem dát, sa tieto služby budú čerpať v nasledujúcom poradí: Balík 10 GB (prvá odmena za dobíjanie kreditu), 2 GB s Navzájom zadarmo, potom Dátový bonus 6 GB, Dátový bonus 12 GB a Dátový bonus 24 GB (v prípade kúpy Prima balíka s dátovým bonusom), doplnkové služby k profilu Prima Kids, potom: Prima 200 MB, Prima 500 MB a Prima 1 GB, predplatený objem dát v rámci Balíka dát, volaní a správ, potom balíky služby Prima Voľba.

<sup>3</sup> V prípade novej aktivácie služby Prima má účastník počas prvých 6 mesiacov odo dňa aktivácie Prima SIM karty (alebo registrácie účastníka ako užívateľa služby Prima v systémoch spoločnosti Orange) nárok aktivovať si službu „Nekonečné hovory na 1 číslo v sieti Orange“ s poplatkom 0 €, a to pre jedno ním určené mobilné alebo pevné číslo v sieti spoločnosti Orange. Službu je možné aktivovať zaslaním SMS v tvare „VOLAM 09xxxxxxx“ na krátko číslo 445 alebo iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange. Účastník je oprávnený požiadať o zmenu ním určeného telefónneho čísla počas lehoty využívania Služby, a to najskôr po uplynutí 30 dní odo dňa aktivácie služby alebo poslednej zmeny telefónneho čísla. Spoločnosť Orange informuje účastníka o aktivácii služby aj o ukončení služby za poplatok 0 € zaslaním SMS správy.

## Zásady správneho využívania služieb

Prima účastník využívajúci Balík je povinný dodržiavať nasledujúce povinnosti:

- Prima Účastník nie je oprávnený využívať Balík v rozpore s dobrými mravmi, všeobecne záväznými právnymi predpismi, osobitne v oblasti elektronických komunikácií ani v rozpore so Zmluvou.
- Prima účastník sa zaväzuje využívať Balík výhradne na svoju potrebu a spôsobom stanoveným v Zmluve. Účastník sa zaväzuje neposkytovať Balík (ani ktoréhokoľvek konkrétne plnenie tvoriace súčasť Balíka) iným osobám a nesprostredkovať poskytovanie Balíka, resp. niektorého plnenia tvoriaceho súčasť obsahu Balíka tretím osobám.
- Prima účastník nie je bez predchádzajúceho preukázateľného súhlasu spoločnosti Orange oprávnený využívať Balík prostredníctvom iných zariadení, ako sú koncové zariadenia určené na zabezpečenie komunikácie jednotlivcej fyzickej osoby.

- d) Prima Účastník nie je oprávnený SIM kartu, na ktorej je aktivovaný Balík, využívať v GSM bráne alebo v inom zariadení slúžiacom na prepájanie volaní medzi rôznymi sieťami bez použitia oficiálnych bodov prepojenia stanovených dohodami medzi podnikmi poskytujúcimi dané siete (resp. dohodami s operátormi tranzitných sietí, pokiaľ neexistuje oficiálny bod prepojenia medzi sieťami, v ktorých je pripojená volajúca a volaná stanica).
- e) Účastník je povinný využívať plnenia tvoriace obsah Balíka primerane. Ak nie je pre jednotlivé Balíky ustanovené inak, dodržiavanie kritéria primeranosti nie je definované stanovením presného časového ani objemového limitu využívania daného plnenia. Kritérium primeranosti využívania Balíka prostredníctvom konkrétnej SIM karty účastníkom sa určuje v závislosti od priemernej miery využívania toho istého plnenia inými účastníkmi Balíka, ktorí majú právo využívať Balík prostredníctvom im pridelených SIM kariet. Využívanie Balíka účastníkom prostredníctvom konkrétnej SIM karty bude považované za neprimerané vtedy, ak bude podstatne prevyšovať priemernú mieru využívania Balíka inými účastníkmi Balíka prostredníctvom im pridelených SIM kariet, pričom priemerná miera využívania Balíka inými účastníkmi sa vypočítava počas prvých troch zúčtovacích období poskytovania Balíka spoločnosťou Orange (akémukoľvek účastníkovi) z aktuálneho zúčtovacieho obdobia (t. j. z toho, v ktorom sa primeranosť využívania Balíka skúma) a počas ďalších zúčtovacích období sa priemerná miera využívania Služby vypočítava z posledných troch zúčtovacích období predchádzajúcich skúmanému zúčtovaciemu obdobiu. Priemernú mieru využívania konkrétneho plnenia tvoriaceho súčasť Balíka (napr. odchádzajúce volania) prevyšuje podstatným spôsobom taká miera využívania tohto plnenia účastníkom Balíka, ktorá je minimálne 1,5-násobkom priemernej miery využívania tohto plnenia ostatnými účastníkmi Balíka. V prípade porušenia niektorej z povinností uvedených v predchádzajúcich vetách je spoločnosť Orange oprávnená aktivovať na všetkých SIM kartách využívaných porušiteľom tejto povinnosti (alebo len niektorej, resp. niektorých z nich) iný ňou určený účastnícky program, balík, službu alebo kombináciu služieb a/alebo prerušiť, resp. obmedziť na všetkých týchto SIM kartách (alebo len na niektorej, resp. niektorých z nich) poskytovanie služieb, pričom uplatnením ktoréhokoľvek z týchto oprávnení nie sú dotknuté iné sankcie alebo práva spoločnosti Orange, ktoré je oprávnená využiť voči účastníkovi, ktorý porušil uvedenú povinnosť, podľa ostatných ustanovení zmluvy. V prípade, ak rozsah využívania Balíka je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť spoločnosti Orange, alebo v jeho dôsledku môžu poklesnúť kvantitatívne alebo kvalitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom jej služieb alebo sietí, je takýto rozsah využívania považovaný za zneužívanie služby a spoločnosť Orange je oprávnená vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb takémuto účastníkovi.

## Hovory

- <sup>1</sup> Účastníckym číslom sa rozumie telefónne číslo identifikujúce pripojenie (SIM kartu) účastníka v sieti, ktoré neslúži na poskytovanie služieb so špeciálnym očíslovaním a/alebo nie je spoplatňované osobitnou tarífou alebo inak osobitným spôsobom (t. j. medzi účastnícke čísla nepatria tzv. krátke čísla, audiotexové čísla, čísla, prostredníctvom ktorých sa poskytujú služba volania účet volaného, služba so zvýšenou tarífou, služba s rozdeľovaním poplatkov a pod.). Vymedzenie pojmu účastnícke číslo uvedené v predchádzajúcej vete platí primerane pre všetky ustanovenia tohto cenníka, pokiaľ je to vzhľadom na konkrétne ustanovenie tohto cenníka aplikovateľné a pokiaľ v konkrétnom ustanovení tohto cenníka nie je uvedené inak. Pojmom volania, ako aj pojmom hovory sa rozumie len hlasové volania (to nevyučuje, aby sa v zmysle iných ustanovení tohto cenníka podmienky hlasových volaní nevzťahovali aj na iné typy volaní, napr. videohovory, avšak to musí vyplývať z príslušných ustanovení tohto cenníka upravujúcich tieto iné typy volaní).
- <sup>2</sup> Maximálna výška zostatkového kreditu, ktorý je možné preniesť pri prechode na účastnícky program, je 66,39 €.
- <sup>3</sup> Prístup na uvedené audiotexové čísla je podmienený uzavretím zmluvy medzi spoločnosťou Orange a audiotexovým operátorom. Spoločnosť Orange neumožňuje prístup na niektoré telefónne čísla: Audiotex, Inmarsat, Country Direct.

## Zákaznícka linka 905

- <sup>1</sup> Hovory na všetky skrátené čísla v rámci Zákazníckej linky 905 začínajúce sa na 905X (X = 1 – 9) sú účtované ako hovory na Zákaznícku linku 905. Pri volaniach na Zákaznícku linku 905 v roamingu je cena hovoru spoplatnená podľa časti Cenníka Prima roaming/Hovory v roamingu.

## Medzinárodné hovory

- <sup>1</sup> Pre odchádzajúce medzinárodné hovory do zahraničia predstavuje každá sekunda jednu hovorovú jednotku. Uvedené hovory sú účtované od prvej sekundy.
- <sup>2</sup> Hovory do zahraničných mobilných sietí okrem Európskej únie a Zóny 6 sú spoplatňované ako hovory do pevnej siete v danej krajine.
- <sup>3</sup> Aktuálne zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón (t. j. skupín s rovnakými cenovými podmienkami volaní) je uvedené na [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/). Spoločnosť Orange je oprávnená jednostranne meniť zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón, ako aj samotnú štruktúru zón. V prípade, že v ustanoveniach upravujúcich podmienky niektorej z ostatných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange sú jednotlivé štáty, resp. samostatne uvádzané územia štátov na účely poskytovania medzinárodných volaní zaradené inak, ako je stanovené podľa prvej vety tejto poznámky, majú tieto osobitné ustanovenia prednosť pred zaradením podľa prvej vety tejto poznámky (obdobne to platí aj pre ostatné podmienky medzinárodných volaní, napr. ceny za minútu volania, iné cenové podmienky a pod.).

## SMS a MMS správy

### SMS

- <sup>1</sup> SMS, ktoré neboli doručené ich príjemcovi (napríklad kvôli nedostupnosti príjemcu, vypršaníu časovej platnosti SMS a pod.) alebo ktoré boli zaslané na neexistujúce telefónne čísla, sa spoplatňujú ako SMS zaslané na telefónne čísla slovenských alebo zahraničných operátorov podľa toho, na aké telefónne číslo bola SMS zasielaná, alebo sa spoplatňujú ako SMS odosielané zo sietí zahraničných operátorov v prípade, ak bola SMS zasielaná v roamingu, a to všetko v zmysle tohto cenníka. Maximálny rozsah SMS správy je 160 znakov (vrátane medzier). Ustanovenie uvedené v predchádzajúcej vete platí pre každú SMS správu, pokiaľ nie je vyslovene pre niektorý typ SMS správy stanovené inak.
- <sup>2</sup> Odoslanie SMS správy na účastnícke čísla v sieti zahraničných operátorov EÚ pevné a mobilné siete (podľa zoznamu krajín v časti cenníka Medzinárodné hovory), Island, Lichtenštajnsko, Nórsko, Švajčiarsko a v Zóne 1 (podľa zoznamu krajín v časti cenníka Medzinárodné hovory).

### Obrazové správy MMS

- <sup>1</sup> MMS, ktoré neboli doručené ich príjemcovi (napríklad kvôli nedostupnosti príjemcu, vypršaníu časovej platnosti MMS a pod.) alebo ktoré boli zaslané na neexistujúce telefónne čísla, sa spoplatňujú ako MMS zaslané na telefónne čísla slovenských alebo zahraničných operátorov podľa toho, na aké telefónne číslo bola MMS zasielaná, alebo sa spoplatňujú ako MMS odosielané zo sietí zahraničných operátorov v prípade, ak bola MMS zasielaná v roamingu, a to všetko v zmysle tohto cenníka. Uvedené ceny sú platné aj pre odoslanie MMS správ z roamingu.

### Poplatok za aktiváciu a deaktiváciu služieb prostredníctvom SMS správy

- <sup>1</sup> Vybrané služby je možné si aktivovať/deaktivovať aj pomocou Prima menu na bezplatnom čísle 444 a na vybraných Prima SIM kartách aj prostredníctvom Orange menu. Požiadavka na aktiváciu alebo deaktiváciu týchto služieb bude vybavená do 24 hodín.
- <sup>2</sup> Službu Prima roaming je možné si aktivovať len v sieti Orange.

### Doplnkové služby

- <sup>2,3</sup> V prípade, ak rozsah využívania akéhokoľvek nižšie uvedeného Balíka je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť spoločnosti Orange, alebo v jeho dôsledku môžu poklesnúť kvantitatívne alebo kvalitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom jej služieb alebo sietí, je takýto rozsah využívania považovaný za zneužívanie služby a spoločnosť Orange, je oprávnená vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb takémuto účastníkovi.

## Volania

### Balík 100 minút

- <sup>1</sup> Služba „Balík 100 minút“ (ďalej v texte tejto poznámky len ako „Balík“) obsahuje 100 predplatených minút (i) volaní do všetkých sietí v SR, (ii) volaní do všetkých sietí v Európskej únii a Zóne 1 (podľa tabuľky Medzinárodných hovorov) a (iii) odchádzajúcich roamingových volaní v rámci EÚ, zo Zóny 1 (podľa tabuľky cenníka Hovory v roamingu) do Zóny 1 vrátane volaní zo Zóny 1 do všetkých sietí v SR (ďalej v tejto poznámke aj ako „Volania“). Nevyčerpaný objem predplatených minút v období platnosti Balíka sa neprenáša automaticky do ďalšieho obdobia platnosti Balíka. Po prevolaní príslušného objemu predplatených minút budú ďalšie hovory spoplatnené v zmysle príslušných ustanovení Cenníka. Balík je možné kombinovať s Balíkom dát, volaní a správ, pričom platí, že minúty zahrnuté v Balíku dát, volaní a správ sa čerpajú prednostne pred minútami zahrnutými v Balíku. V prípade súčasnej aktivácie viacerých služieb, ktorých obsahom je určitý stanovený počet minút (volaní), sa tieto čerpajú v nasledujúcom poradí: minúty zahrnuté v balíku Balík dát, volaní a správ, minúty.
- <sup>2</sup> Balík je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „MINUTY A“ na krátko číslo 445 alebo s automatickým predĺžovaním zaslaním SMS v tvare „MINUTY AP“ na krátko číslo 445 a deaktivovať automatické predĺžovanie zaslaním SMS v tvare „DMINUTY AP“ na krátko číslo 445. Zaslanie uvedených správ na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia a deaktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange. O deaktiváciu automatického predĺžovania platnosti Balíka je potrebné požiadať aspoň 24 hod. pred skončením platnosti Balíka. Platnosť Balíka je 30 dní odo dňa aktivácie Balíka. Podmienkou automatického predĺženia platnosti Balíka je, že v deň jeho predĺženia (prolongácie) má účastník na Prima SIM karte kredit minimálne vo výške v tom čase účtovaného poplatku za Balík, ktorý bude v okamihu automatického predĺženia platnosti Balíka z kreditu odpočítaný.

## Nekonečné hovory

### Nekonečné hovory na 1 číslo v sieti Orange

- <sup>1</sup> Služba „Nekonečné hovory na 1 číslo“ (ďalej v tejto poznámke ako „Služba“) obsahuje neobmedzené telefónne hovory na účastníkom určené mobilné alebo pevné číslo v sieti spoločnosti Orange. Účastník je oprávnený určiť si maximálne 10 mobilných a/alebo pevných telefónnych čísel v sieti spoločnosti Orange, t. j. Službu si vie aktivovať súčasne max. 10-krát, pričom poplatok za Službu platí pre každé určené mobilné alebo pevné číslo v sieti spoločnosti Orange. Službu je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „A 09xxxxxxxx“ na krátko číslo 445. Zaslание uvedených správ na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia Služby je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange. Volania v rámci Služby sa čerpajú prednostne pred inými volaniami, ktoré sú súčasťou iných benefitov poskytovaných spoločnosťou Orange, a to volaniami v rámci Navzájom zadarmo a Odmien za dobitie kreditu, ako aj pred inými doplnkovými službami (Nekonečné hovory denný balík, Nekonečné hovory týždenný balík a Balík 100 minút), ak spoločnosť Orange neurčí inak.
- <sup>2</sup> V prípade novej aktivácie služby Prima alebo zmeny niektorého z profilov Prima (Go, Wow, Šikovná Prima) na profil Prima Voľba má účastník počas prvých 6 mesiacov odo dňa aktivácie Prima SIM karty (alebo registrácie účastníka ako užívateľa služby Prima v systémoch spoločnosti Orange) nárok aktivovať si službu „Nekonečné hovory na 1 číslo v sieti Orange“ s poplatkom 0 €, a to pre jedno ním určené mobilné alebo pevné číslo v sieti spoločnosti Orange. Službu je možné aktivovať zaslaním SMS v tvare „VOLAM 09xxxxxxxx“ na krátko číslo 445 alebo iným spôsobom určeným spoločnosťou Orange. Účastník je oprávnený požiadať o zmenu ním určeného telefónneho čísla počas lehoty využívania Služby, a to najskôr po uplynutí 30 dní odo dňa aktivácie služby alebo poslednej zmeny telefónneho čísla. Spoločnosť Orange, informuje účastníka o aktivácii Služby aj o ukončení Služby za poplatok 0 € zaslaním SMS správy.

### Nekonečné hovory denný balík

- <sup>1</sup> Službu „Nekonečné hovory denný balík“ (ďalej v texte tejto poznámky len ako „Balík“) je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „VOLAM A“ alebo „NEKONDEN A“ na krátko číslo 445. Zaslание uvedenej správy na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange. Spoločnosť Orange informuje účastníka o aktivácii Balíka zaslaním SMS správy. Balík obsahuje neobmedzené množstvo predplatených (i) volaní na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, (ii) volaní na účastnícke čísla spoločnosťou Orange a (iii) odchádzajúcich roamingových volaní v rámci EÚ, zo Zóny 1 (podľa tabuľky cenníka Hovory v roamingu) do Zóny 1 vrátane volaní zo Zóny 1 na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí operátorov v Slovenskej republike (vrátane sietí spoločnosti Orange (ďalej v tejto poznámke aj ako „Volania“) od aktivácie Balíka do 24.00 hod. príslušného kalendárneho dňa, v ktorom bol Balík aktivovaný (ďalej len „Lehota platnosti Balíka“), a to s obmedzením podľa nasledujúcich dvoch viet. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (t. j. mimo poplatku za Balík) je účastník z Prima SIM karty oprávnený uskutočniť Volania na prvých 25 unikátnych účastníckych čísel počas Lehoty platnosti Balíka, pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže účastník uskutočniť počas Lehoty platnosti Balíka neobmedzený počet Volaní bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas tejto Lehoty platnosti Balíka prekročí počet 25 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré uskutoční Volania počas tejto Lehoty platnosti Balíka. Pokiaľ účastník počas niektorej Lehoty platnosti Balíka prekročí počet 25 účastníckych čísel, na ktoré vykonal Volanie, za Volania na ďalšie účastnícke čísla je povinný platiť cenu stanovenú v tomto Prima Voľba Cenníku pre Volania.

### Nekonečné hovory týždenný balík

- <sup>1</sup> Službu „Nekonečné hovory týždenný balík“ (ďalej v texte tejto poznámky len ako „Balík“) je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „VOLAMTYZ A“ alebo „NEKONTYZ A“ na krátko číslo 445. Zaslание uvedenej správy na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange. Spoločnosť Orange, informuje účastníka o aktivácii Balíka zaslaním SMS správy. Služba „Nekonečné hovory týždenný balík“ (ďalej v texte tejto poznámky len ako „Balík“) obsahuje neobmedzené množstvo predplatených (i) volaní na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, (ii) volaní na účastnícke čísla spoločnosťou Orange a (iii) odchádzajúcich roamingových volaní v rámci EÚ, zo Zóny 1 (podľa tabuľky cenníka Hovory v roamingu) do Zóny 1 vrátane volaní zo Zóny 1 na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí operátorov v Slovenskej republike (vrátane sietí spoločnosti Orange (ďalej v tejto poznámke aj ako „Volania“) odo dňa aktivácie Balíka do uplynutia 7. dňa odo dňa, v ktorom bol Balík aktivovaný (ďalej len „Lehota platnosti Balíka“), a to s obmedzením podľa nasledujúcich dvoch viet. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (t. j. mimo poplatku za Balík) je účastník zo Prima SIM karty oprávnený uskutočniť Volania na prvých 100 unikátnych účastníckych čísel počas Lehoty platnosti Balíka, pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže účastník uskutočniť počas Lehoty platnosti Balíka neobmedzený počet Volaní bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas tejto Lehoty platnosti Balíka prekročí počet 100 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré uskutoční Volania počas tejto Lehoty platnosti Balíka. Pokiaľ účastník počas niektorej Lehoty platnosti Balíka prekročí počet 100 účastníckych čísel, na ktoré vykonal Volanie, za Volania na ďalšie účastnícke čísla je povinný platiť cenu stanovenú v tomto Prima Voľba Cenníku pre Volania.

## SMS balíky

### Balík 100 správ

- <sup>1</sup> Účastník aktiváciou balíka „Balík 100 správ“ (ďalej v tejto poznámke aj ako „Balík“) získava 100 SMS/MMS, ktoré je možné odoslať (i) na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, (ii) na účastnícke čísla spoločnosťou Orange, sprístupnených pevných a mobilných telefónnych sietí v Európskej únii, vo Švajčiarsku, v Nórsku, Lichtenštajnsku a na Islande a (iii) na účastnícke čísla v roamingu v rámci EÚ, odoslaných zo Zóny 1 do Zóny 1. Po vyčerpaní príslušného objemu SMS/MMS budú ďalšie odoslané SMS/MMS spoplatňované v zmysle príslušných ustanovení Cenníka. Nevyčerpaný objem Balíka v príslušnom 30-dňovom období platnosti Balíka sa neprenáša do ďalšieho obdobia platnosti Balíka. Balík nie je možné kombinovať so službou Nekonečný balík správ a so službou Nekonečné správy (v rámci ponuky Prima Kids). Balík je možné kombinovať s Balíkom dát, volaní a správ, pričom platí, že SMS/MMS zahrnuté v Balíku dát, volaní a správ sa čerpajú prednostne pred SMS/MMS zahrnutými v balíku. Balík nie je možné aktivovať v prípade, že na Prima SIM karte je aktívna služba Nekonečné správy v rámci ponuky Prima Kids. V prípade súčasnej aktivácie viacerých služieb, ktorých obsahom je určitý stanovený počet SMS/MMS, sa tieto čerpajú v nasledujúcom poradí: SMS/MMS zahrnuté v Balíku dát, volaní a správ.
- <sup>2</sup> Balík je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „SPRAVY A“ na krátko číslo 445 alebo s automatickým predĺžovaním zaslaním SMS v tvare „SPRAVY AP“ na krátko číslo 445 a deaktivovať automatické predĺžovanie zaslaním SMS v tvare „DS 100 AUTO“ na krátko číslo 445. Zaslanie uvedených správ na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia a deaktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange. O deaktiváciu automatického predĺžovania platnosti Balíka je potrebné požiadať aspoň 24 hod. pred skončením platnosti Balíka. Platnosť Balíka je 30 dní odo dňa aktivácie Balíka. Podmienkou automatického predĺženia platnosti Balíka je, že v deň jeho predĺženia (prolongácie) má účastník na Prima SIM karte kredit minimálne vo výške v tom čase účtovaného poplatku za Balík, ktorý bude v okamihu automatického predĺženia platnosti Balíka z kreditu odpočítaný.

### Nekonečný balík správ

- <sup>1</sup> „Nekonečný balík správ“ (ďalej v týchto poznámkach tiež ako „Balík“) obsahuje neobmedzené množstvo SMS/MMS správ [vrátane MMS na e-mailovú adresu, (i) na účastnícke čísla do všetkých sietí v SR, na (ii) účastnícke čísla spoločnosťou Orange, sprístupnených pevných a mobilných telefónnych sietí v Európskej únii a Zóne 1 (podľa tabuľky Medzinárodných hovorov Cenníka) a (iii) na účastnícke čísla v roamingu v rámci EÚ, odoslaných zo Zóny 1 (podľa tabuľky Cenníka „Odosielanie SMS správ zo sietí zahraničných operátorov“) do Zóny 1 vrátane SMS/MMS zaslaných zo Zóny 1 na účastnícke čísla do všetkých sietí sietí v SR (ďalej v tejto poznámke aj ako „Správy“),] s obmedzením podľa nasledujúcich viet. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (t. j. mimo poplatku uvedeného v tabuľke) je účastník zo SIM karty s aktivovaným Balíkom oprávnený odoslať Správy na prvých 250 unikátnych účastníckych čísel počas lehoty platnosti Balíka, pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže účastník odoslať počas lehoty platnosti Balíka neobmedzený počet Správ bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas toho istého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré odoslal Správy počas lehoty platnosti Balíka. Pokiaľ však účastník počas obdobia platnosti Balíka prekročí počet 250 účastníckych čísel, na ktoré odoslal Správu, považuje sa takéto konanie za neprimerané využívanie služby a za jej zneužívanie a spoločnosť Orange, je oprávnená prerušiť, resp. obmedziť na SIM karte, prostredníctvom ktorej došlo k zneužívaniu, poskytovanie jej služieb. Pokiaľ nedošlo zo strany spoločnosti Orange, k prerušeniu, resp. obmedzeniu poskytovania služieb na SIM karte podľa predchádzajúcej vety a účastník počas lehoty platnosti Balíka prekročí počet 250 účastníckych čísel, na ktoré odoslal Správu, za Správy na ďalšie účastnícke čísla je povinný platiť cenu stanovenú v tomto cenníku pre odosielanie Správ. Za SMS a MMS do zahraničných sietí a za SMS a MMS v roamingu je účastník povinný platiť cenu podľa príslušných ustanovení tohto cenníka. Cenu podľa predchádzajúcej vety platí účastník za Správy odoslané na účastnícke číslo, ktoré je v poradí dvestopäťdesiatym prvým alebo ďalším účastníckym číslom, na ktoré počas obdobia platnosti Balíka účastník z konkrétnej SIM karty odoslal Správu. Ak má účastník na SIM karte aktivovaných zároveň viacero balíkov alebo služieb, ktorých súčasťou sú aj Zásady správneho používania služieb spočívajúce v obmedzení odosielania bezplatných SMS/MMS správ na 250 unikátnych účastníckych čísel počas lehoty platnosti Balíka alebo služby (napr. podľa pravidiel v tejto poznámke alebo podľa pravidiel pre tzv. Druhú odmenu za pravidelné dobíjanie kreditu), použije sa pre všetky tieto balíky a služby spoločne len jedna množina 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré je možné odosielanie bezplatných SMS/MMS správ (ďalej v tejto poznámke len „Množina čísel“), t. j. Množina čísel nebude rátaná pre každý balík alebo službu zvlášť. Množina čísel sa vynuluje vždy po aktivácii (alebo obnovení aktivácie, aj automatickej) ktoréhokoľvek balíka alebo služby, ktorých súčasťou sú aj Zásady správneho používania služieb spočívajúce v obmedzení odosielania bezplatných SMS/MMS správ na Množinu čísel.
- <sup>2</sup> Balík je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „NEKONECNE SPRAVY A“ na krátko číslo 445 alebo s automatickým predĺžovaním zaslaním SMS v tvare „NEKONECNE SPRAVY AP“ na krátko číslo 445 a deaktivovať automatické predĺžovanie zaslaním SMS v tvare „DS AUTO“ na krátko číslo 445. Zaslanie uvedených správ na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia a deaktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange. O deaktiváciu automatického predĺžovania platnosti Balíka je potrebné požiadať aspoň 24 hod. pred skončením platnosti Balíka. Platnosť Balíka je 30 dní odo dňa aktivácie Balíka. Podmienkou automatického predĺženia platnosti Balíka je, že v deň jeho predĺženia (prolongácie) má účastník na Prima SIM karte kredit minimálne vo

výške v tom čase účtovaného poplatku za Balík, ktorý bude v okamihu automatického predĺženia platnosti Balíka z kreditu odpočítaný. Balík je možné kombinovať s Balíkom dát, volaní a správ, pričom platí, že SMS/MMS zahrnuté v Balíku dát, volaní a správ sa nečerpajú. Balík nie je možné aktivovať v prípade, že na Prima SIM karte je aktívna služba Nekonečné správy v rámci ponuky Prima Kids alebo Balík 100 správ.

<sup>3</sup> Účastník je povinný dodržiavať zásady správneho využívania služieb.

## Prima dátové služby a prenosy

### Prima dáta, denný a týždenný dátový balík

<sup>1,2</sup> V prípade, ak rozsah a/alebo spôsob využívania služby účastníkom je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť spoločnosti Orange, alebo v jeho dôsledku môže poklesnúť kvalitatívne alebo kvantitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom, je takýto rozsah využívania považovaný za zneužívanie služby a spoločnosť Orange, je oprávnená vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služby účastníkov.

### Opatrenia v oblasti transparentnosti s cieľom zabezpečiť prístup k otvorenému internetu

1. Cieľom Nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2015/2120 z 25. novembra 2015, ktorým sa ustanovujú opatrenia týkajúce sa prístupu do otvoreného internetu a ktorým sa mení smernica 2002/22/ES o univerzálnej službe a právach užívateľov týkajúcich sa elektronických komunikačných sietí a služieb a nariadenie (EÚ) č. 531/2012 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (ďalej len „Nariadenie“) je stanovenie spoločných pravidiel na zabezpečenie rovnakého a nediskriminačného zaobchádzania s prevádzkou v rámci poskytovania služieb prístupu na internet a súvisiacich práv koncových užívateľov. Konkrétne povinnosti poskytovateľa služieb prístupu na internet sú definované v článku 3 a v článku 4 Nariadenia.
2. Pod pojmom „koncový užívateľ“, používaným v texte Nariadenia, sa rozumie účastník v zmysle Cenníka a pod pojmom „poskytovateľ služieb prístupu na internet“ sa rozumie spoločnosť Orange. Elektronické komunikačné služby, poskytované v zmysle Cenníka, t. j. predplatené programy, resp. účastnícke programy FunFón a všetky jeho varianty a ostatné služby, predmetom ktorých je aj prístup na internet, sa na účely tohto cenníka označujú ako „Služba“, resp. „Služby“, v príslušnom gramatickom tvare.
3. Nariadenie vo svojom článku 4 odsek 1 písm. d) ustanovuje povinnosť poskytovateľa Služieb uvádzať v každej zmluve, ktorá zahŕňa služby prístupu na internet v rámci mobilných sietí, jasné a zrozumiteľné vysvetlenie (i) odhadovanej maximálnej a (ii) proklamovanej rýchlosti sťahovania a odosielania dát, ako aj toho, ako by mohli významné odchýlky od príslušných proklamovaných rýchlostí sťahovania a odosielania dát ovplyvniť výkon práv koncových užívateľov, ustanovených v článku 3 ods. 1 Nariadenia.
4. Stanovenie hodnôt jednotlivých rýchlostí podľa článku 4 ods. 1 písm. d) Nariadenia závisí od viacerých technických faktorov a kvality elektronickej komunikačnej siete a jej súčastí, ako je táto definovaná v zákone č. 452/2021 Z. z. o elektronických komunikáciách, v znení neskorších predpisov a v príslušných všeobecných podmienkach, ktoré sa vzťahujú na Služby (ďalej aj ako „Sieť“) a špecifik koncových telekomunikačných zariadení (ďalej aj ako „Zariadenia“), prostredníctvom ktorých je Služba využívaná. Nižšie uvedené hodnoty a charakteristiky jednotlivých rýchlostí sú určené ako množstvo prenesených dát v IP pakete za jednotku času (bez započítania IP hlavičky), pričom v prípade sťahovania dát ide o množstvo prijatých dát a v prípade odosielania dát o množstvo odoslaných dát (vyjadrených v megabajtoch za sekundu, označené ako Mbit/s). Uvedené charakteristiky a hodnoty jednotlivých rýchlostí môžu byť na strane účastníka ovplyvnené spôsobom a kvalitou pripojenia Zariadení, ich užívateľským nastavením, kvalitou a počtom takýchto Zariadení. Na kvalitatívne parametre Služby môže vplývať aj zaťaženosť serverov, na ktoré sa účastník pripája. V dôsledku neprimeranej zaťaženia serverov môže nastať stav, že napriek technickej možnosti Sieť využívať stanovenú rýchlosť pripojenia táto rýchlosť v dôsledku obmedzenej kapacity serverov nebude dosiahnutá. Na kvalitu Služby môžu vplývať aj technické parametre [latencia – odozva, kolísanie oneskorenia (jitter) a stratovosť paketov], ako aj vzdialenosť účastníka od vysielačnej antény konkrétnej bunky Sieť – t. j. čím ďalej je účastník od vysielačnej antény Sieť, prostredníctvom ktorej je k Sieť pripojený, tým je reálne dosiahnuteľná rýchlosť nižšia. Negatívny vplyv na rýchlosť Služby má aj faktor pohyblivosti, t. j. zmeny polohy účastníka v rámci rádiového pokrytia. Rádiové pokrytie nie je na každom mieste územia SR rovnaké, a preto aj kvalita, t. j. rýchlosť Služby nie je na každom mieste územia SR rovnaká. Na kvalitu a rýchlosť Služby môže vplývať aj tzv. agregácia, t. j. počet účastníkov pripojených na rovnakej bunke Sieť v rovnakom časovom okamihu, pričom platí, že čím viac účastníkov je pripojených na rovnakej bunke Sieť a zdieľa tak rovnakú šírku prenosového pásma v rovnakom časovom okamihu, tým je okamžitá dosiahnuteľná rýchlosť nižšia.
5. Pri proklamovanej rýchlosti služby Prima dáta v sieť 4G/LTE (150/50 Mbit/s) je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 9 minút a 6 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 37 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. Pri odhadovanej maximálnej rýchlosti (70 % z proklamovanej rýchlosti) služby FunFón Féročka v sieť 4G/LTE je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 13 minút, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 53 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu.

6. Nedosahovanie stanovených kvalitatívnych parametrov Služby v dôsledku faktorov, ktoré nemajú pôvod v Sieti alebo v Službe, nie je nedostatkom poskytovanej Služby. Žiadna z uvedených hodnôt nie je garantovaná; tým nie sú dotknuté práva súvisiace s uplatnením prostriedkov nápravy.
7. Významné odchýlky od jednotlivých druhov rýchlostí môžu na čas trvania významnej odchýlky obmedziť alebo znemožniť využívanie Služby v prípade, ak účastník prenáša dáta v neprimerane veľkom objeme, resp. v čase, keď je na danej bunke Siete pripojený väčší počet účastníkov.
8. V prípade, ak služba obsahuje voľný objem dát, po vyčerpaní ktorých je rýchlosť dátových prenosov znížená, alebo v prípade zníženia rýchlosti pri uplatnení tzv. zásad správneho používania danej služby (v príslušných právnych dokumentoch – zmluvách, dodatkoch, resp. v cenníkoch označované ako „Zásady správneho využívania služieb“ alebo „FUP“) v dôsledku zníženia rýchlosti je možné vykonávať iba taký prenos dát, pri ktorom sa nespotrebuje neprimerane veľký objem dát. Prehliadanie a sťahovanie multimediálnych súborov môže byť v závislosti od ich parametrov a nastavenia sťažené, spomalené a v určitých prípadoch aj znemožnené.
9. V zmysle článku 4 ods. 1 písm. e) Nariadenia nápravné prostriedky dostupné spotrebiteľom pre prípad trvajúcej alebo opakujúcej odchýlky od vyššie uvedených parametrov Služby a podmienky ich uplatnenia sú upravené vo všeobecných podmienkach pre Službu. Účastník môže uplatniť uvedené prostriedky nápravy aj pri veľkých trvajúcich alebo opakujúcich odchýlkach skutočného výkonu Služby internetového prístupu, ako sú tieto definované v príslušných ustanoveniach Nariadenia, od výkonu vymedzeného v tomto Dodatku za predpokladu, že tieto odchýlky boli preukázateľne zistené mechanizmom certifikovaným príslušným orgánom štátnej správy SR.
10. Jednotlivé druhy rýchlostí boli stanovené na základe priemeru meraní vykonaných v rámci väčšieho počtu rôznych lokalít na území SR, v prevažnej miere v mestách s najväčším počtom obyvateľov. Uvedené rýchlosti boli stanovené za použitia Zariadení, ktoré podporujú 4G (LTE) sieť. Jednotlivé rýchlosti sú definované takto:
  - a) Odhadovaná maximálna rýchlosť sťahovania a odosielania dát je rýchlosť, ktorú účastník môže očakávať, že bude mať k dispozícii pri prístupe k Službe minimálne raz denne (od 0.00 do 24.00 hod.) za predpokladu, že nedôjde k obmedzeniam, ktoré sú definované v bode 7 tohto článku. Odhadovaná maximálna rýchlosť pre technológiu 4G je 70 % z proklamovanej rýchlosti.
  - b) Proklamovaná rýchlosť sťahovania a odosielania dát je v Cenníku definovaná ako maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť prenosu dát, pričom v rámci technológie 4G ide o rýchlosť 150/50 Mbit/s. Pokiaľ má účastník účastnícky program s proklamovanou rýchlosťou nižšou, ako je Odhadovaná maximálna danej technológie, v tom prípade je Odhadovaná maximálna rýchlosť rovná proklamovanej rýchlosti.
11. Prístup do 5G siete spoločnosti Orange je poskytovaný ako súčasť plnení týchto účastníckych programov Prima Voľba, Prima Go, Prima Wow a Šikovná Prima. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť odosielania dát je v pokrytí 5G sieťou 130 Mbit/s, pokiaľ nie je stanovené pre konkrétny účastnícky program, balík, službu, resp. doplnkovú službu inak. V prípade, že je v príslušnej službe, pre ktorú je prístupná 5G sieť spoločnosti Orange, stanovený objem (limit) dátových prenosov na určité obdobie, po vyčerpaní ktorého sa zníži maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť prenosu dát, považuje sa prekročenie tohto objemu za porušenie zásad správneho využívania služby a zníženie maximálnej dosiahnuteľnej rýchlosti za sankciu za toto porušenie zásad.

### Prima Internet v mobile

<sup>1</sup> Služba Prima Internet v mobile (ďalej len ako „služba“) umožňuje účastníkovi prístup do siete internet cez APN internet. Služba je aktivovaná na SIM karte automaticky a bezplatne, pričom účastník získa prístup do siete internet cez APN internet aktiváciou Prima SIM karty. Účastník je oprávnený službu kedykoľvek deaktivovať a opätovne aktivovať spôsobom uvedeným v Cenníku. Na čerpanie dát je nevyhnutná aktivácia niektorej dátovej doplnkovej služby, resp. dátového Balíka uvedeného v Cenníku. Aktiváciou dátovej doplnkovej služby, resp. dátového Balíka uvedeného v Cenníku dôjde automaticky k aktivácii služby.

### Prima dáta

<sup>1</sup> Doplnková služba pozostáva z konkrétneho objemu predplatených dát podľa vyššie uvedenej tabuľky. Predmetom doplnkovej služby je poskytnutie v tabuľke definovaných osobitných balíkov predplatených dát v rámci SR a EÚ (ďalej v tejto poznámke aj ako „Balík/Balíky“). Predplatený objem dát uvedených Balíkov je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Uvedené Balíky je možné aktivovať jednorazovo alebo je možné k Balíkom aktivovať službu „Automatické navyšovanie objemu dát“. Nevyčerpané dáta v rámci lehoty platnosti Balíka sa neprenášajú do ďalšieho obdobia platnosti Balíka. Účastník je oprávnený aktivovať počas plynutia platnosti Balíka na tej istej Prima SIM karte Balík aj opakovane (jednorazovo), pričom v prípade aktivácie niektorého Balíka počas platnosti iného Balíka dochádza k sčítaniu zostávajúcej časti objemu dát pre prenos dát a k aktualizácii platnosti Balíka podľa platnosti nového Balíka. Balík je možné aktivovať zaslaním SMS správy „1GB A“ pre aktiváciu balíka 1 GB; „3GB A“ pre aktiváciu Balíka 3 GB; „MES5GB A“ pre aktiváciu balíka 5 GB a „10GB A“ pre aktiváciu Balíka 10 GB na číslo 445, pričom aktivácia Balíka nastane do 24 hodín. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíkov je v 4G sieti 225/50 Mbit/s, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. Pri proklamovanej rýchlosti služieb Prima dáta 1 GB (ďalej len „služba“) v sieti 4G/LTE (225 Mbit/s/50 Mbit/s) je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za

5 minút a 56 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 25 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za menej ako sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. Pri odhadovanej maximálnej rýchlosti (70 % z proklamovanej rýchlosti) služby v sieti 4G/LTE je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 8 minút a 28 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 36 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka vyčerpá predplatený objem dát, spoločnosť Orange, je bezprostredne po vyčerpaní tohto objemu oprávnená účastníkovi ukončiť možnosť prenosu dát na danej SIM karte, ak sa zmluvné strany nedohodnú na poskytovaní nového Balíka služby Prima dáta. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka nevyčerpá predplatený objem dát a súčasne nedôjde k aktivácii ďalšieho Balíka, uplynutím lehoty platnosti Balíka nevyčerpaný objem dát prepadá, a to aj v prípade, ak má účastník aktivovanú službu Automatické navýšovanie objemu dát. Súčasne dôjde k deaktivácii služby Automatické navýšovanie objemu dát a účastník je oprávnený aktivovať si príslušný Balík opätovne, a to jednorazovo alebo si k uvedenému Balíku aktivovať opätovne službu Automatické navýšovanie objemu dát. Balíky služby Prima dáta je možné kombinovať s ostatnými dátovými službami a balíkmi dát určenými spoločnosťou Orange, pričom v prípade súčasnej aktivácie viacerých služieb, ktorých obsahom je určitý stanovený predplatený objem dát, sa tieto služby budú čerpať v nasledujúcom poradí: Benefitové dáta (Navzájom zadarmo, LOVE, festivalové dáta a iné benefitové dáta, podľa určenia spoločnosti Orange), Odmeny za dobrite kreditu, Nekonečné dáta denný balík, 1 GB dát týždenný balík, Prima Dáta Špeciál, doplnkové služby k profilu Prima Kids, úvodný 1 GB pri kúpe Prima SIM karty, balíky služby Prima dáta. Nekonečné dáta denný balík, 1 GB dát týždenný balík, Prima Dáta Špeciál.

<sup>2</sup> Na využívanie Balíkov sa vzťahujú ustanovenia Prima Voľba Cenníka (ďalej len „Cenník“) s názvom Prima roaming/Dátový roaming.

<sup>3</sup> Objem dát (z Predplateného objemu dát), ktorý je účastník oprávnený využiť za domáce maloobchodné ceny, t. j. na ktorý nebude spoločnosť Orange, účtovať roamingový poplatok vo výške podľa poznámky s indexom 5) v časti Cenníka Prima roaming/Dátový roaming. Roamingový poplatok môže byť v komunikačných materiáloch, SMS a vo faktúrach spoločnosti Orange, označovaný aj ako „roamingový príplatok“.

### Služba „Automatické navýšovanie objemu dát“ k službe Prima dáta

<sup>1</sup> Doplnkovú službu „Automatické navýšovanie objemu dát“ (ďalej v tejto poznámke len ako „Služba“) je možné aktivovať na Prima SIM karte len v prípade, že má účastník aktivovanú službu „Prima dáta“, pričom platí, že aktiváciou Služby sa bude účastníkovi navýšovať objem dát o príslušný objem dát, ktorý má zahrnutý v službe Prima dáta. Účastníkovi, ktorý počas obdobia platnosti Balíka služby „Prima dáta“ prečerpá svoj limit pre objem prenosu dát vyplývajúci z Balíka služby „Prima dáta“, bude na príslušnej Prima SIM karte pridelený príslušný objem dát vyplývajúci zo Služby, t. j. 1 GB dát v prípade, že si účastník aktivuje Službu k službe Balík 1 GB; 3 GB dát v prípade, že si účastník aktivuje Službu k službe Balík 3 GB; 5 GB dát v prípade, že si účastník aktivuje Službu k službe Balík 5 GB a 10 GB dát, v prípade, že si účastník aktivuje Službu k službe Balík 10 GB, pričom pri každom navýšení objemu dát dôjde k aktualizácii platnosti Balíka služby Prima dáta, pričom platnosť Balíka služby Prima dáta bude 30 dní odo dňa posledného navýšenia dát so Službou. Účastník je povinný zaplatiť za každé opakované navýšenie objemu dát na základe Služby poplatok uvedený v tabuľke. Službu je možné kedykoľvek deaktivovať zaslaním SMS správy „AUTO D“ na číslo 445. V prípade, ak účastník počas platnosti Balíka služby Prima dáta požiadava o aktiváciu iného Balíka služby Prima dáta s vyšším alebo nižším objemom dát oproti pôvodnému Balíku služby Prima dáta, objem dát z jednotlivých Balíkov sa sčíta (podľa podmienok služby Prima dáta), pričom Služba Automatické navýšovanie objemu sa bude uplatňovať na vždy naposledy aktivovaný Balík služby Prima dáta. Podmienkou Automatického navýšovania objemu Balíka je, že v čase, keď má dôjsť k Automatickému navýšovaniu objemu Balíka, má účastník na Prima SIM karte kredit minimálne vo výške v tom čase účtovaného poplatku za službu Automatické navýšovanie objemu dát, ktorý bude v okamihu automatického navýšovania objemu dát (o príslušný objem dát podľa aktivovaného balíka) z kreditu odpočítaný. V prípade nedostatočnej výšky kreditu podľa predchádzajúcej vety nedôjde k Automatickému navýšovaniu objemu dát, uvedená Služba bude deaktivovaná a účastník je oprávnený aktivovať si príslušný balík služby Prima dáta opätovne, a to jednorazovo alebo si k uvedenému Balíku aktivovať opätovne službu Automatické navýšovanie objemu dát, ak spoločnosť Orange neurčí inak.

### Denný a týždenný dátový balík

#### Nekonečné dáta denný balík

<sup>1</sup> Aktiváciou služby „Nekonečné dáta denný balík“ (ďalej aj ako „Balík“) získa účastník možnosť uskutočňovať prenos dát v SR a EÚ (štátoch Zóny 1) na Prima SIM karte bez toho, aby sa prenos dát odpočítaval (i) z preplateného objemu dát, ktorý je zahrnutý v niektorom z balíkov Prima dáta, (ii) z objemu dát, ktorý účastník získal v rámci služby „1 GB dát týždenný balík“ (iii) z objemu dát, ktorý účastník získal ako úvodný objem dát 1 GB pri kúpe Prima SIM karty (ďalej spolu aj ako „Základné dáta“), pričom účastník je oprávnený týmto spôsobom uskutočňovať prenos dát od momentu aktivácie Balíka v systémoch spoločnosti Orange, do 24.00 hod. príslušného kalendárneho dňa, keď bol Balík aktivovaný (ďalej len „Lehota platnosti Balíka“). Po uplynutí Lehoty platnosti Balíka účastník pokračuje v čerpaní Základných dát podľa podmienok ich čerpania podľa Cenníka Prima Voľba. V prípade, že účastník vyčerpá všetky Základné dáta, bude po uplynutí Lehoty platnosti Balíka ďalší prenos dát na danej Prima SIM



karte ukončený (ak nedôjde k opätovnej aktivácii Služby alebo aktivácii inej doplnkovej služby, alebo dátového balíka pre službu Prima dáta). Prostredníctvom Balíka je možný prístup na internet. Základná maximálne teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíka je 225/50 Mbit/s; v sieti 4G (LTE) spoločnosti Orange. Po vyčerpaní limitu 5 GB pri Základnej maximálne teoreticky dosiahnuteľnej rýchlosti sťahovania a odosielania dát je spoločnosť Orange, oprávnená bezprostredne po prekročení tohto limitu (5 GB dát) účastníkovi spomaliť maximálne teoreticky dosiahnuteľnú rýchlosť sťahovania a odosielania dát na úroveň 3 Mbit/s, a to do konca Lehoty platnosti Balíka, bez ohľadu na skutočnosť, či má účastník nevyčerpané Základné dáta, alebo si aktivuje akúkoľvek inú službu/Balík, ktorej obsahom je predplatený objem dát, s výnimkou opätovnej aktivácie Balíka „Nekonečné dáta denný balík“. Čerpanie Základných dát sa obnoví po uplynutí Lehoty platnosti Balíka. V prípade, že si účastník počas lehoty, keď bola zo strany spoločnosti Orange, na Prima SIM karte spomalená rýchlosť sťahovania a odosielania dát, opätovne aktivuje balík „Nekonečné dáta denný balík“, rýchlosť sťahovania a odosielania dát sa obnoví na Základnú maximálne teoreticky dosiahnuteľnú rýchlosť. Balík je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „DEN5 A“ alebo „DEN5GB A“ na krátko číslo 445. Zaslanie uvedených správ na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange Spoločnosť Orange, informuje účastníka o aktivácii Služby SMS správou. Účastník je oprávnený aktivovať na tej istej Prima SIM karte Balík aj viacnásobne, pričom aktiváciou Balíka sa vždy obnoví možnosť prenosu dát podľa podmienok využívania Balíka uvedených v tejto poznámke s indexom 1). Balík je možné kombinovať s ostatnými balíkmi dát dostupnými pre profil Prima Voľba, pričom objem dát z Balíka sa čerpá prednostne pred objemom dát zahrnutým v ostatných predplatených balíkoch dát dostupných pre profil Prima Voľba (v poradí 1 GB dát týždenný balík, Prima Dáta Špeciál, balíky služby Prima dáta) s výnimkou Odmeny za pravidelné dobíjanie kreditu a benefitových dát (najmä Navzájom zadarmo, LOVE, festivalové dáta, odmeny), ktorých objem dát sa čerpá ako prvý v poradí, pred objemom dát z Balíka.

<sup>2</sup> Na využívanie Balíka sa vzťahujú ustanovenia Prima Voľba Cenníka (ďalej len „Cenník“) s názvom Prima roaming/Dátový roaming.

<sup>3</sup> Objem dát (z Predplateného objemu dát), ktorý je účastník oprávnený využiť za domáce maloobchodné ceny, t. j. na ktorý nebude spoločnosť Orange, účtovať roamingový poplatok vo výške podľa poznámky s indexom 5) v časti Cenníka Prima roaming/Dátový roaming. Roamingový poplatok môže byť v komunikačných materiáloch, SMS a vo faktúrach spoločnosti Orange, označovaný aj ako „roamingový príplatok“.

## Denný balík 1 GB

<sup>1</sup> Služba „Denný balík 1 GB“ (ďalej aj ako „Balík“) obsahuje 1 GB predplatených dát v rámci SR a EÚ, ktoré je účastník oprávnený čerpať od momentu aktivácie Balíka v systémoch spoločnosti Orange, do 23:59 hod. príslušného kalendárneho dňa, keď bol Balík aktivovaný (ďalej len „Lehota platnosti Balíka“). Predplatený objem dát Balíka je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Uvedený Balík je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „DEN1GB A“ na krátko číslo 445. Zaslanie uvedenej správy na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange Spoločnosť Orange, informuje účastníka o aktivácii Služby SMS správou. Nevyčerpané dáta v rámci lehoty platnosti Balíka sa neprenášajú do ďalšieho obdobia platnosti Balíka. Účastník je oprávnený aktivovať počas plynutia platnosti Balíka na tej istej Prima SIM karte Balík aj opakovane (jednorazovo), pričom v prípade opätovnej aktivácie Balíka počas platnosti pôvodne aktivovaného Balíka dochádza k sčítaniu zostávajúcej časti objemu dát pre prenos dát podľa platnosti nového Balíka. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíka je 225/50 Mbit/s; v sieti 4G (LTE) spoločnosti Orange, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka vyčerpá predplatený objem dát, spoločnosť Orange, je bezprostredne po vyčerpaní tohto objemu oprávnená účastníkovi ukončiť možnosť prenosu dát na danej SIM karte, ak sa zmluvné strany nedohodnú na poskytovaní inej dátovej služby/balíka. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka nevyčerpá predplatený objem dát a súčasne nedôjde k aktivácii ďalšieho Balíka, uplynutím lehoty platnosti Balíka nevyčerpaný objem dát prepadá. Balík je možné kombinovať s ostatnými balíkmi dát dostupných pre profil Prima Voľba, pričom objem dát z Balíka sa čerpá prednostne pred objemom dát zahrnutým v ostatných predplatených balíkoch dát dostupnými pre profil Prima Voľba (v poradí Nekonečné dáta denný balík, Denný balík 1 GB, 1 GB dát týždenný balík, Prima Dáta Špeciál, balíky služby Prima Voľba) s výnimkou Odmeny za pravidelné dobíjanie kreditu a benefitových dát (najmä Navzájom zadarmo, LOVE, festivalové dáta, odmeny), ktorých objem dát sa čerpá ako prvý v poradí, pred objemom dát z Balíka.

<sup>2</sup> Na využívanie Balíka sa vzťahujú ustanovenia Prima Voľba Cenníka (ďalej len „Cenník“) s názvom Prima roaming/Dátový roaming.

<sup>3</sup> Objem dát (z Predplateného objemu dát), ktorý je účastník oprávnený využiť za domáce maloobchodné ceny, t. j. na ktorý nebude spoločnosť Orange, účtovať roamingový poplatok vo výške podľa poznámky s indexom 5) v časti Cenníka Prima roaming/Dátový roaming. Roamingový poplatok môže byť v komunikačných materiáloch, SMS a vo faktúrach spoločnosti Orange, označovaný aj ako „roamingový príplatok“.

## 1 GB týždenný balík

- <sup>1</sup> Služba „1 GB týždenný balík“ (ďalej aj ako „Balík“) obsahuje 1 GB predplatených dát v rámci SR a EÚ, ktoré je účastník oprávnený čerpať odo dňa aktivácie Balíka do uplynutia 7. kalendárneho dňa odo dňa, keď bol Balík aktivovaný (ďalej len „lehota platnosti Balíka“). Predplatený objem dát Balíka je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Uvedené Balíky je možné aktivovať jednorazovo zaslaním SMS v tvare „TYZ1 A“ alebo „TYZ1GB A“ na krátko číslo 445. Zaslание uvedenej správy na krátko číslo je bezplatné. Aktivácia Balíka je možná aj inými spôsobmi stanovenými spoločnosťou Orange Spoločnosť Orange, informuje účastníka o aktivácii Služby SMS správou. Nevyčerpané dáta v rámci lehoty platnosti Balíka sa neprenášajú do ďalšieho obdobia platnosti Balíka. Účastník je oprávnený aktivovať počas plynutia platnosti Balíka na tej istej Prima SIM karte Balík aj opakovane (jednorazovo), pričom v prípade opätovnej aktivácie Balíka počas platnosti pôvodne aktivovaného Balíka dochádza k sčítaniu zostávajúcej časti objemu dát pre prenos dát a k aktualizácii platnosti Balíka podľa platnosti nového Balíka. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíka je 225/50 Mbit/s; v sieti 4G (LTE) spoločnosti Orange, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka vyčerpá predplatený objem dát, spoločnosť Orange, je bezprostredne po vyčerpaní tohto objemu oprávnená účastníkovi ukončiť možnosť prenosu dát na danej SIM karte, ak sa zmluvné strany nedohodnú na poskytovaní inej dátovej služby/balíka. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka nevyčerpá predplatený objem dát a súčasne nedôjde k aktivácii ďalšieho Balíka, uplynutím lehoty platnosti Balíka nevyčerpaný objem dát prepadá. Balík je možné kombinovať s ostatnými balíkmi dát dostupných pre profil Prima Voľba, pričom objem dát z Balíka sa čerpá prednostne pred objemom dát zahrnutým v ostatných predplatených balíkoch dát dostupnými pre profil Prima Voľba (v poradí 1 GB dát týždenný balík, Prima Dáta Špeciál, balíky služby Prima Voľba) s výnimkou Odmeny za pravidelné dobíjanie kreditu a benefitových dát (najmä Navzájom zadarmo, LOVE, festivalové dáta, odmeny), ktorých objem dát sa čerpá ako prvý v poradí, pred objemom dát z Balíka.
- <sup>2</sup> Na využívanie Balíka sa vzťahujú ustanovenia Prima Voľba Cenníka (ďalej len „Cenník“) s názvom Prima roaming/Dátový roaming.
- <sup>3</sup> Objem dát (z Predplateného objemu dát), ktorý je účastník oprávnený využiť za domáce maloobchodné ceny, t. j. na ktorý nebude spoločnosť Orange, účtovať roamingový poplatok vo výške podľa poznámky s indexom 5) v časti Cenníka Prima roaming/Dátový roaming. Roamingový poplatok môže byť v komunikačných materiáloch, SMS a vo faktúrach spoločnosti Orange, označovaný aj ako „roamingový príplatok“.

## Presmerovacia stránka

- <sup>1</sup> Služba Presmerovacia stránka umožňuje účastníkovi zvolenie aktivity z jednej z ponúknutých možností (napr. aktiváciu navrhutej služby, pokračovanie v prenose dát rýchlosťou stanovenou pre prípad vyčerpania limitu pre objem prenosu dát bežnou rýchlosťou a pod.) po vyčerpaní predplateného objemu dát (vrátane navýšeného objemu dát) v období platnosti dátového balíka. Presmerovacia stránka je webová stránka, ktorá sa zobrazí výlučne pri http/https prenose dát a pri využívaní internetového prehliadača v zariadení (mobilnom telefóne, tablete, počítači), ktoré je pripojené do dátovej mobilnej siete spoločnosti Orange (t. j. mimo Wi-Fi). Súčasne s presmerovaním prenosu dát na Presmerovaciu stránku dôjde k (dočasnému) zastaveniu prenosu dát. Presmerovacia stránka sa nezobrazí najmä v prípade vyčerpania predplateného objemu dát pri aktualizácii operačného systému zariadenia, mobilných aplikácií, preberaní e-mailov cez e-mailového klienta, prenose v rámci FTP, P2P, VoIP a streamingu videa mimo protokolu http. Ak si účastník po zobrazení Presmerovacej stránky nevyberie žiadnu z ponúknutých možností, prenos dát bude zastavený (i) do okamihu, kým nebude účastníkom zvolená niektorá z ponúknutých možností, najdlhšie však (ii) do konca prebiehajúceho zúčtovacieho obdobia. Opätovné spustenie dátového prenosu (ak ho účastnícky program alebo balík umožňuje) je možné vyvolať aj zaslaním bezplatnej SMS správy na číslo 443 alebo cez menu služby Prima menu na čísle 444. Spoločnosť Orange, sa môže s účastníkom dohodnúť na deaktivácii služby Presmerovacia stránka.

## Prima roaming

1. Ak tak spoločnosť Orange, rozhodne, konkrétne tarifné plány prípadne aplikovateľné na poskytovanie služieb v rámci roamingu sú uvedené v príslušných ustanoveniach Cenníka.
2. Rýchlosť sťahovania/odosielania dát pri prenose dát (dátový roaming) závisí od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera, pričom môže byť na strane účastníka ovplyvnená spôsobom a kvalitou pripojenia koncového zariadenia, ich užívateľským nastavením, prípadne inými faktormi nezávislými od vôle spoločnosti Orange, resp. roamingového partnera. Na kvalitatívne parametre poskytovania služieb v roamingu môže vplývať aj zaťaženosť serverov, na ktoré sa účastník pripája. V dôsledku neprímernej zaťaženia serverov môže nastať stav, že napriek technickej možnosti siete využívať stanovenú rýchlosť pripojenia táto rýchlosť v dôsledku obmedzenej kapacity serverov nebude dosiahnutá. Na kvalitu služby môžu vplývať aj technické parametre (latencia – odozva, kolísanie oneskorenia (jitter) a stratovosť paketov), ako aj vzdialenosť účastníka od vysielačnej antény konkrétnej bunky siete – t. j. čím ďalej je účastník od bunky siete, prostredníctvom ktorej je k sieti pripojený, tým je reálne dosiahnuteľná rýchlosť nižšia. Negatívny vplyv na rýchlosť služby má aj faktor pohyblivosti, t. j. zmeny polohy účastníka v rámci rádiového pokrytia. Rádiové po-

krytie sa môže líšiť v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera, a preto z uvedených dôvodov aj kvalita, t. j. rýchlosť služby nie je na každom mieste rovnaká. Na kvalitu a rýchlosť služieb môže vplývať aj tzv. agregácia, t. j. počet účastníkov pripojených na rovnakú bunku siete v rovnakom časovom okamihu, pričom platí, že čím viac účastníkov je pripojených na rovnakú bunku siete a zdieľa tak rovnakú šírku prenosového pásma v rovnakom časovom okamihu, tým je okamžitá dosiahnuteľná rýchlosť nižšia.

3. Informácie o druhoch služieb, ktoré môžu podliehať zvýšeným poplatkom počas roamingu, sú uvedené v príslušnej časti cenníka, pričom podrobné informácie sú zverejnené na [www.orange.sk/roaming](http://www.orange.sk/roaming).
4. Informácie o obmedzeniach uložených na spotrebu regulovaných maloobchodných roamingových služieb sú uvedené v časti Primerané využívanie v roamingu, pričom spoločnosť Orange, je oprávnená uplatňovať politiku primeraného využívania služieb podľa príslušnej časti cenníka.
5. Roamingové služby poskytuje spoločnosť Orange, iba v sieťach zmluvných operátorov. Informácie o podmienkach a kvalite roamingovej služby pri roamingu v rámci EÚ (Zóny 1) sú zverejnené na [www.orange.sk/roaming](http://www.orange.sk/roaming).
6. Aktuálne zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón, (t. j. skupín s rovnakými cenovými podmienkami volaní v roamingu) je uvedené na: [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/). Spoločnosť Orange, je oprávnená jednostranne meniť zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón, ako aj samotnú štruktúru zón. V prípade, že v ustanoveniach upravujúcich podmienky niektorej z ostatných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, sú jednotlivé štáty, resp. samostatne uvádzané územia štátov na účely hovorov v roamingu zaradené inak, ako je stanovené podľa prvej vety tejto poznámky, majú tieto osobitné ustanovenia prednosť pred zaradením podľa prvej vety tejto poznámky (obdobne to platí aj pre ostatné podmienky hovorov v roamingu, napr. ceny za jednu minútu volania a pod.).

### Primerané využívanie v roamingu

<sup>1</sup> Na účely kontroly politiky primeraného využívania roamingových služieb v EÚ (ďalej ako „Politika primeraného využívania“) môže spoločnosť Orange, od svojich roamingových zákazníkov vyžadovať dôkaz o mieste ich obvyklého pobytu v členskom štáte poskytovateľa roamingu alebo iných stabilných väzbách v danom členskom štáte, ktoré sú dôvodom na častú a značnú prítomnosť na jeho území.

V prípade predaja mobilných maloobchodných služieb v balíku s inými službami alebo koncovými zariadeniami sa celková domáca maloobchodná cena dátového balíka určí tak, že sa zohľadní cena bez DPH uplatňovaná na samostatný predaj tej zložky balíka, ktorá predstavuje mobilné maloobchodné služby, ak je k dispozícii, alebo cena pri samostatnom predaji takýchto služieb s rovnakými charakteristikami.

V súvislosti so spracovávaním prevádzkových údajov podľa článku 6 smernice 2002/58/ES s cieľom predísť zneužívaniu alebo neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu môže spoločnosť Orange, uplatňovať spravodlivé, odôvodnené a primerané kontrolné mechanizmy založené na objektívnych ukazovateľoch týkajúcich sa rizika zneužívania alebo neobvyklého používania nad rámec pravidelného cestovania v Európskej únii. Tieto objektívne ukazovatele môžu zahŕňať opatrenia, ktorých cieľom je zistiť, či v prípade zákazníkov prevláda domáca spotreba nad roamingovou spotrebou alebo či prevláda prítomnosť zákazníka v domácom členskom štáte nad prítomnosťou v ostatných členských štátoch Únie, pričom tieto ukazovatele prítomnosti a spotreby sa kumulatívne sledujú počas časového obdobia minimálne štyroch mesiacov a týka sa to každej maloobchodnej mobilnej služby alebo služieb podľa tohto Dodatku. Ako dôkaz, že nedochádza k zneužívaniu a neobvyklému používaniu regulovaných maloobchodných roamingových služieb, sa v prípade roamingového zákazníka považuje prevládajúca domáca spotreba alebo prevládajúca prítomnosť roamingového zákazníka v domácom štáte v určenom sledovanom období. Každý deň, keď sa roamingový zákazník pripojí do siete v domácom štáte, sa počíta ako deň prítomnosti tohto zákazníka v domácom štáte. Medzi ďalšie objektívne ukazovatele rizika zneužívania alebo neobvyklého používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu môžu patriť len dlhodobé nevyužívanie určitej SIM karty v spojení s obdobiami, keď sa používa najmä (aj keď nie výlučne) na roaming alebo predplatené služby na viacerých SIM kartách a ich postupné používanie tým istým zákazníkom pri roamingu.

Spoločnosť Orange, môže na základe objektívnych a podložených dôkazov stanoviť, že určitý počet SIM kariet bol predmetom organizovaného ďalšieho predaja osobám, ktoré v skutočnosti nemajú bydlisko alebo stabilné väzby, ktoré sú dôvodom na častú a značnú prítomnosť v členskom štáte uvedeného maloobchodného poskytovateľa roamingu s cieľom umožniť využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb poskytovaných za platnú domácu maloobchodnú cenu na iné účely než pravidelné cestovanie. Ak spoločnosť Orange, zistí, že SIM karty sa stali predmetom organizovaného ďalšieho predaja osobám, ktoré nemajú obvyklý pobyt ani stabilné väzby, ktoré sú dôvodom na častú a značnú prítomnosť v členskom štáte maloobchodného poskytovateľa roamingu s cieľom umožniť využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb na iné účely než na pravidelné cestovanie mimo tohto členského štátu, je spoločnosť Orange, oprávnená bezodkladne prijať opatrenia na zabezpečenie dodržiavania všetkých podmienok príslušnej zmluvy.

Ak na základe objektívnych ukazovateľov existujú objektívne a podložené dôkazy, ktoré poukazujú na riziko zneužívania alebo neobvyklého používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb v rámci Únie za domáce maloobchodné ceny daným zákazníkom, spoločnosť Orange, pred uplatnením akéhokoľvek

príplatku podľa článku 8 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2022/612 zo 6. apríla 2022 o roamingu vo verejných mobilných komunikačných sieťach v rámci Únie (ďalej len "Nariadenia o roamingu") upozorní tohto zákazníka na zistený model využívania, ktorý na takéto riziko poukazuje.

Pokiaľ po upozornení roamingového zákazníka v období nie kratšom ako dva týždne nedôjde k takej zmene modelu používania, ktorý by preukazoval skutočnú spotrebu alebo prítomnosť v domácom štáte, môže spoločnosť Orange, uplatňovať príplatek podľa článku 8 Nariadenia o roamingu za akékoľvek ďalšie využívanie regulovaných maloobchodných roamingových služieb s použitím príslušnej SIM karty po dátume upozornenia, a to do okamihu, kým z modelu používania regulovaných maloobchodných roamingových služieb zo strany daného zákazníka nebude na základe objektívnych ukazovateľov vyplývať riziko ich zneužívania alebo neobvyklého používania.

Politika primeraného využívania sa nevzťahuje na podmienky vymedzené v zmluvných podmienkach alternatívnych roamingových taríf poskytovaných v súlade s článkom 8 ods. 2 Nariadenia o roamingu. Využívanie roamingových služieb v rozpore s Politikou primeraného využívania sa považuje za neprimerané využívanie roamingových služieb v EÚ.

## Hovory v roamingu

<sup>1</sup> So službou Hovory v roamingu je účastník oprávnený uskutočňovať hovory v sieťach roamingových partnerov spoločnosti Orange Zoznam komerčne otvorených sietí pre Prima roaming pre odchádzajúce hovory je uvedený na [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/).

Spoločnosť Orange, je oprávnená na účastníka uplatňovať podmienky a tarifu služby Prima roaming aj v prípade, ak účastník uskutočňuje hovory so službou Prima roaming v sieti, ktorá ešte vzhľadom na priebežné doplnenie nie je uvedená na [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/).

V sieťach ostatných operátorov, s ktorými má Orange, uzavreté roamingové zmluvy, môžu Prima účastníci telefonické hovory len prijímať.

Odchádzajúci hovor na Slovensko znamená hovor na mobilné alebo pevné čísla s medzinárodným prefixom +421 (okrem volaní na čísla so špeciálnou tarifou).

Cena za prichádzajúci hovor v roamingu je účtovaná účastníkovi, ktorý hovor prijal, a závisí od zóny, v ktorej sa tento účastník nachádza.

Cena za odchádzajúci hovor v roamingu je účtovaná účastníkovi, ktorý hovor uskutočnil, a závisí od zóny, v ktorej sa tento účastník nachádza, s prihliadnutím na nasledujúce príplatky:

- cena za odchádzajúci hovor v roamingu zo Zóny 1 do Zóny 2 a 3 je účtovaná cenou 1,2059 €/min.,
- cena za odchádzajúci hovor v roamingu zo Zóny 2 do Zóny 3 je účtovaná s príplatkom 0,7754 €,
- cena za odchádzajúci hovor na satelitné siete a čísla je účtovaná sumou 4,0417 €.

Všetky ceny za odchádzajúce hovory z Prima roamingu, uvedené v tomto cenníku, sa vzťahujú na hovory na účastnícke čísla. Cena za odchádzajúci hovor na čísla so špeciálnou tarifou je účtovaná sumou 4,0417 €/min. Zoznam všetkých krajín/zón je možné zistiť na stránke [www.orange.sk](http://www.orange.sk). Službu Prima roaming poskytuje spoločnosť Orange, v uvedených krajinách iba v sieťach zmluvných operátorov. Pri odchádzajúcich hovoroch v Prima roamingu sa účtuje prvých 30 sekúnd hovoru (t. j. 30-sekundová tarifikácia) a od 31. sekundy sa uplatňuje sekundová tarifikácia. Pri prichádzajúcich hovoroch v Prima roamingu sa od prvej sekundy hovoru uplatňuje sekundová tarifikácia.

<sup>2</sup> Za odchádzajúce hovory v roamingu v Zóne 1 sa účtuje cena, ktorá je rovnaká ako cena volaní na účastnícke čísla v mobilných a pevných sieťach slovenských operátorov v Slovenskej republike podľa cenníka. V prípade balíka Všetky siete SR v rámci Prima Nekonečných balíkov (Prima nekonečné volania), ktorý obsahuje neobmedzený objem volaní na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, sú odchádzajúce hovory v roamingu v Zóne 1 zahrnuté v neobmedzenom objeme volaní do pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike. Odoslané SMS SMS správy v roamingu v Zóne 1 sú zahrnuté v neobmedzenom objeme správ.

<sup>3</sup> Aktuálne zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón (t. j. skupín s rovnakými cenovými podmienkami volaní v roamingu) je uvedené na [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/). Spoločnosť Orange, je oprávnená jednostranne meniť zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón, ako aj samotnú štruktúru zón. V prípade, že v ustanoveniach upravujúcich podmienky niektorej z ostatných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, sú jednotlivé štáty, resp. samostatne uvádzané územia štátov na účely hovorov v roamingu zaradené inak, ako je stanovené podľa prvej vety tejto poznámky, majú tieto osobitné ustanovenia prednosť pred zaradením podľa prvej vety tejto poznámky (obdobne to platí aj pre ostatné podmienky hovorov v roamingu, napr. ceny za jednu minútu volania a pod.).

## Ceny za odoslanie SMS správy v roamingu

<sup>1</sup> Prijatie SMS správy je zadarmo s výnimkou správ, ktorých prijatie je podľa tohto cenníka spoplatnené aj v rámci Slovenska.

<sup>2</sup> Za odchádzajúce hovory v roamingu v Zóne 1 sa účtuje cena, ktorá je rovnaká ako cena volaní na účastnícke čísla v mobilných a pevných sieťach slovenských operátorov v Slovenskej republike podľa cenníka. V prípade balíka Všetky siete SR v rámci Prima Nekonečných balíkov (Prima nekonečné volania), ktorý obsahuje neobme-

dzený objem volaní na účastnícke čísla do sprístupnených mobilných aj pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike, sú odchádzajúce hovory v roamingu v Zóne 1 zahrnuté v neobmedzenom objeme volaní do pevných telefónnych sietí slovenských operátorov v Slovenskej republike. Odoslané SMS správy v roamingu v Zóne 1 sú zahrnuté v neobmedzenom objeme správ.

- <sup>3</sup> Aktuálne zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón (t. j. skupín s rovnakými cenovými podmienkami odosielania SMS správ zo sietí zahraničných operátorov) je uvedené na [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/). Spoločnosť Orange, je oprávnená jednostranne meniť zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón, ako aj samotnú štruktúru zón. V prípade, že v ustanoveniach upravujúcich podmienky niektorej z ostatných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, sú jednotlivé štáty, resp. samostatne uvádzané územia štátov na účely odosielania SMS správ zo sietí zahraničných operátorov zaradené inak, ako je stanovené podľa prvej vety tejto poznámky, majú tieto osobitné ustanovenia prednosť pred zaradením podľa prvej vety tejto poznámky (obdobne to platí aj pre ostatné podmienky odosielania SMS správ zo sietí zahraničných operátorov, napr. ceny za jednu SMS a pod.).

## Dátový roaming

- <sup>1</sup> Podmienkou na využívanie služby Dátový roaming (v prípade splnenia podmienok podľa tejto vety nie je potrebné si ju osobitne aktivovať) je skutočnosť, že účastník má na SIM karte aktivovanú službu Prima roaming a sprístupnenú poskytovanú službu a) Internet v mobile (o aktiváciu ktorej účastník osobitne požiadal v prípade, že tento využíva profil Prima, Prima WOW alebo Šikovná Prima) alebo b) Prima internet v mobile (o aktiváciu ktorej účastník osobitne požiadal v prípade profilu Prima Go alebo profilu Šikovná Prima aktivovanom po 27. 10. 2017 alebo ktorý bol účastníkovi aktivovaný spolu s aktiváciou služby Prima dáta) a tiež skutočnosť, že prevádzkovateľ siete, v ktorej účastník chce vykonať dátový prenos, je partnerom spoločnosti Orange, poskytujúcim účastníkom jej služieb v danej sieti komerčne GPRS roaming. V prípade, že účastník nespĺňa podmienky na využívanie Dátového roamingu podľa predchádzajúcej vety, spoločnosť Orange, uskutoční aktiváciu služby Dátový roaming v prípade, že účastník má aktivovanú výlučne službu Internet v mobile alebo Prima internet v mobile, a to na základe jeho žiadosti o aktiváciu Prima roamingu; v prípade, že účastník má aktivovanú výlučne službu Prima roaming, na základe jeho žiadosti o aktiváciu služby Internet v mobile alebo Prima internet v mobile, a v prípade, že účastník nemá aktivovanú ani jednu zo služieb, ktorých využívanie je podmienkou na využívanie služby Dátový roaming podľa predchádzajúcej vety, následne až po ich aktivácii na základe žiadosti účastníka. Poskytovanie služby Dátový roaming je možné výlučne s využívaním služby Prima roaming, pričom v prípade žiadosti o deaktiváciu jednej zo služieb Dátový roaming a/alebo Prima roaming spoločnosť Orange, automaticky deaktivuje účastníkovi aj druhú službu.
- <sup>2</sup> Účtovnou jednotkou pri všetkých dátových roamingových prenosoch je 1 kB.
- <sup>3</sup> Dáta čerpané v roamingu sa odpočítavajú z objemu predplatených dát Balíka Prima dáta. Po vyčerpaní objemu predplatených dát Balíka sa prenos dát zastaví.
- <sup>4</sup> Aktuálne zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón (t. j. skupín s rovnakými cenovými podmienkami dátových prenosov v roamingu) je uvedené na [www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/](http://www.orange.sk/prevas/sluzby/roaming/cenniky/). Spoločnosť Orange, je oprávnená jednostranne meniť zaradenie jednotlivých štátov, resp. samostatne uvádzaných území štátov do jednotlivých zón, ako aj samotnú štruktúru zón. V prípade, že v ustanoveniach upravujúcich podmienky niektorej z ostatných služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, sú jednotlivé štáty, resp. samostatne uvádzané územia štátov na účely prenosov dát v roamingu zaradené inak, ako je stanovené podľa prvej vety tejto poznámky, majú tieto osobitné ustanovenia prednosť pred zaradením podľa prvej vety tejto poznámky (obdobne to platí aj pre ostatné podmienky dátových prenosov v roamingu, napr. ceny za jeden megabajt a pod.).
- <sup>5</sup> Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek platný domáci limit na objem, v prípade otvoreného dátového balíka má roamingový zákazník pri pravidelných cestách v rámci Únie možnosť využiť taký objem dátových roamingových maloobchodných služieb za domáce maloobchodné ceny, ktorý zodpovedá dvojnásobku objemu získaného vydelením celkovej domácej maloobchodnej ceny tohto otvoreného dátového balíčka bez DPH za celé zúčtovacie obdobie regulovaným maximálnym veľkoobchodným roamingovým poplatkom uvedeným v článku 11 Nariadenia o roamingu. Po využití objemu dátových roamingových maloobchodných služieb vypočítaného podľa predchádzajúcej vety je spoločnosť Orange, oprávnená účtovať regulovaný maximálny veľkoobchodný roamingový poplatok uvedený v článku 11 Nariadenia o roamingu. Otvoreným dátovým balíkom je tarifný plán na poskytovanie jednej alebo viacerých mobilných maloobchodných služieb, ktorý neobmedzuje objem mobilných dátových maloobchodných služieb zahrnutých v pevne stanovenom pravidelnom poplatku alebo v ktorom domáca jednotková cena mobilných dátových maloobchodných služieb, vypočítaná vydelením celkovej domácej maloobchodnej ceny bez DPH za mobilné služby zodpovedajúcej celému zúčtovaciemu obdobiu celkovým objemom mobilných dátových maloobchodných služieb dostupných v domácej krajine, je nižšia ako regulovaný maximálny veľkoobchodný roamingový poplatok uvedený v článku 11 Nariadenia o roamingu. Regulovaným maximálnym veľkoobchodným roamingovým poplatkom uvedeným v článku 11 Nariadenia o roamingu, od 1. 1. 2024 poplatok vo výške 1,55 € za gigabajt/GB dát, od 1. 1. 2025 poplatok vo výške 1,30 € za gigabajt/GB dát, od 1. 1. 2026 poplatok vo výške 1,10 € za gigabajt/GB dát a od 1. 1. 2027 poplatok vo výške 1,00 € za gigabajt/GB dát, pričom tento poplatok zostane vo výške 1,00 € za gigabajt/GB dát do 30. 6. 2032. Spoločnosť Orange, je oprávnená pri Dátových roamingových službách uplatňovať politiku primeraného využívania podľa príslušnej časti cenníka.

## Prima Kids

- <sup>1</sup> Obsahom ponuky „Prima Kids“ je aktivácia profilu „Prima Kids“ na Prima SIM karte Prima účastníka, ktorý využíva službu Prima na základe Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej súčasťou sú Všeobecné podmienky spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima (ďalej len „Prima účastník“) na základe výzvy účastníka služieb, ktorý má na základe Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktorej súčasťou sú Všeobecné podmienky poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange (ďalej len „Účastník služieb“), aktivovaný niektorý z hlasových účastníckych programov a súčasne poskytovanie zvýhodnení tomuto Účastníkovi služieb (ďalej len „Benefit“), ako aj poskytovanie osobitnej tarifikácie a doplnkových služieb Prima účastníkovi na Prima SIM karte, a to za podmienok uvedených nižšie v tomto článku.
- <sup>2</sup> Podmienkou aktivácie profilu Prima Kids je potvrdenie súhlasu Prima účastníkom, na ktorého je Prima karta registrovaná, formou verifikačnej SMS správy. Podmienkou aktivácie profilu Prima Kids na Prima karte Prima účastníka je
  - na strane Účastníka služieb:
    - a) existencia platnej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, na základe ktorej má Účastník služieb aktivovaný vybraný hlasový účastnícky program,
    - b) aktivácia služby Obnova kreditu na predplatennej karte – pravidelný kredit v minimálnej výške 3 eurá,
  - na strane Prima účastníka:
    - a) registrácia Prima účastníka v informačnom systéme spoločnosti Orange,
    - b) aktívna Prima karta, t. j. na Prima SIM karte nebolo zo strany spoločnosti Orange, obmedzené poskytovanie Služieb podľa článku 9 bodu 9.9 Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima.
- <sup>3</sup> Spoločnosť Orange, nepovolí aktiváciu na Prima SIM karte Prima účastníka v prípade, ak je na danej Prima SIM karte zo strany Účastníka služieb obnovovaný kredit formou služby Obnova kreditu na predplatennej karte – stály kredit, ako aj v prípade, ak Účastník služieb nespĺňa podmienky na aktiváciu služby Obnova kreditu na predplatennej karte – pravidelný limit (a to najmä vtedy, ak je vyčerpaný finančný limit stanovený spoločnosťou Orange, pre uvedenú službu a Zmluva o poskytovaní verejných služieb, na základe ktorej Účastník služieb využíva služby poskytované spoločnosťou Orange, je platná a účinná kratšie ako 3 mesiace).
- <sup>4</sup> Na vznik nároku na využitie ponuky Prima Kids je potrebný súhlas Prima účastníka, na ktorého je Prima karta registrovaná v informačných systémoch spoločnosti Orange. V prípade, ak Účastník služieb požiada ním zvoleného Prima účastníka o udelenie súhlasu so zmenou profilu na Prima karte Prima účastníka, a Prima účastník najneskôr do 48 hodín od získania tejto žiadosti Účastníka služieb udelí súhlas, potom spoločnosť Orange, Prima účastníkovi aktivuje na jeho Prima SIM karte profil Prima Kids so zvýhodneniami uvedenými ďalej v tomto článku. Prima účastník udelením súhlasu podľa tohto bodu súčasne berie na vedomie a súhlasí s tým, aby Účastník služieb, ktorý ho vyzval na využitie ponuky Prima Kids podľa ustanovení tohto článku, mal po celú dobu, počas ktorej je aktivovaný profil Prima Kids na Prima SIM karte Prima účastníka, dostupnú aktuálnu informáciu o výške zostávajúceho kreditu na Prima SIM karte Prima účastníka, a to výlučne v zákazníkovej zóne Účastníka služieb po jeho riadnom prihlásení.
- <sup>5</sup> V prípade, ak Prima účastník neudelí v lehote podľa bodu 3 súhlas so žiadosťou Účastníka služieb alebo ak v uvedenej lehote odmietne udeliť takýto súhlas, nárok na poskytovanie zvýhodnení, ktoré sú obsahom profilu Prima Kids, nevznikne.
- <sup>6</sup> V prípade, ak Prima účastník vyjadrí riadne a včas súhlas s požiadavkou Účastníka služieb na zmenu na profil Prima Kids, spoločnosť Orange, začne Účastníkovi služieb poskytovať Benefit, a Prima účastníkovi aktivuje na Prima SIM karte príslušný profil, resp. balík, a to do 24 hodín od momentu splnenia všetkých podmienok na aktiváciu profilu Prima Kids. Obnova kreditu na predplatennej karte – pravidelný kredit sa uskutoční od prvého dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi služieb po aktivácii profilu Prima Kids. Poskytovanie Benefitu a aktivácia príslušného profilu, resp. balíka je možné len súčasne, nie je možné poskytovať iba jedno zvýhodnenie. Spôsob a forma žiadosti Účastníka služieb o udelenie súhlasu so zmenou, resp. aktiváciou profilu Prima Kids na Prima SIM karte Prima účastníka, ako aj samotné udelenie súhlasu Prima účastníka s takouto zmenou profilu, je stanovená spoločnosťou Orange. V prípade, ak Prima účastník udeľuje súhlas formou SMS, predpokladá sa, že súhlas udelila osoba, ktorá je registrovaným účastníkom služby Prima v zmysle registračnej listiny služby Prima.
- <sup>7</sup> Spoločnosť Orange, aktivuje Prima účastníkovi profil Prima Kids po splnení všetkých stanovených podmienok, pričom poskytovanie zvýhodnení, ktoré sú obsahom profilu Prima Kids, spoločnosť Orange, uskutoční do 24 hodín od momentu splnenia všetkých požiadaviek na aktiváciu profilu Prima Kids na Prima SIM karte Prima účastníka. Spoločnosť Orange, potvrdí Prima účastníkovi aktiváciu profilu Prima Kids SMS správou. Navýšenie kreditu na Prima SIM karte Prima účastníka spoločnosť Orange, uskutoční od prvého dňa zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi služieb po aktivácii profilu Prima Kids.
- <sup>8</sup> Strany sa dohodli, že Účastník služieb po splnení všetkých podmienok uvedených vyššie, teda ak (i) má aktivovaný na SIM karte niektorý z Vybraných účastníckych programov na základe platnej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, (ii) má aktivovanú službu pravidelná Obnova kreditu s paušálom na predplatennej karte – pravidelný kredit a súčasne, (iii) ak Prima účastník riadne a včas tomuto udelil súhlas na aktiváciu osobitného profilu Prima Kids na ním zvolenej Prima SIM karte Prima účastníka, má nárok na poskytnutie Benefitu, ktorý

spočíva v aktivácii služby Parental Control od ESETU (ďalej len „Služba“), a to so 100 % zľavou z mesačného poplatku za Službu počas obdobia definovaného nižšie v tomto bode. Právo na zľavu z mesačného poplatku za Službu má Účastník služieb v súvislosti s príslušnou SIM kartou počas celého jedného zúčtovacieho obdobia prideleného Účastníkovi služieb, ktoré nasleduje po zúčtovacom období, v ktorom Účastník služieb splnil podmienky uvedené v tomto článku. V prípade, keď po aktivácii Služby na SIM karte nasleduje čiastočné (nie celé) zúčtovacie obdobie, bude tiež Účastníkovi služieb v tomto čiastočnom zúčtovacom období poskytnutá 100 % zľava z mesačného poplatku za Službu. Po uplynutí Obdobia poskytovania zľavy bude Služba na príslušnej SIM karte Účastníka služieb deaktivovaná, ak sa Účastník služieb a spoločnosť Orange, nedohodnú inak. Podmienky Služby sú upravené v cenníku služieb.

<sup>9</sup> Strany sa dohodli, že Prima účastník po splnení všetkých podmienok uvedených vyššie v tomto článku, teda ak (i) je riadne registrovaným Prima účastníkom v informačnom systéme spoločnosti Orange, (ii) na Prima SIM karte nebolo zo strany spoločnosti Orange obmedzené poskytovanie Služieb podľa článku 9 bodu 9.9 Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima (iii) a Prima účastník riadne a včas udelil Účastníkovi služieb súhlas na aktiváciu osobitného profilu Prima Kids a spoločnosť Orange, tento profil, resp. balík aj skutočne na Prima SIM karte Prima účastníka aktivovala, Prima účastník získa v súvislosti s Prima SIM kartou zvýhodnenia spočívajúce v osobitnej tarifíkácii (v prípade aktivácie profilu Prima Kids alebo v poskytnutí balíka predplatených hovorov, SMS/MMS a dát, ako je uvedené ďalej v tomto článku, a to odo dňa aktivácie profilu Prima Kids zo strany spoločnosti Orange, ktorá prebehne do 24 hodín. Spoločnosť Orange, oznámi deň začiatku využívania zvýhodnení, ako aj dátum každého ďalšieho obnovenia profilu Prima Kids Prima účastníkovi formou SMS správy. Prima účastník berie na vedomie a súhlasí s tým, že služby a zvýhodnenia, ktoré sú obsahom profilu Prima Kids, budú poskytované počas období, ktoré zodpovedajú zúčtovacím obdobiam priradeným Účastníkovi služieb (v zmysle Všeobecných podmienok poskytovania verejných elektronických komunikačných služieb prostredníctvom verejnej mobilnej siete spoločnosti Orange), pričom začiatok zúčtovacieho obdobia zodpovedá dátumu obnovy profilu, ktorý oznámi spoločnosť Orange, Prima účastníkovi formou SMS správy a nepresiahne 31 za sebou idúcich kalendárnych dní.

<sup>10</sup> O deaktiváciu profilu Prima Kids, ako aj jednotlivých doplnkových služieb je oprávnený požiadať Účastník služieb, ako aj Prima účastník. V prípade, ak Účastník služieb požiada o deaktiváciu profilu Prima Kids, spoločnosť Orange, deaktivuje profil Prima Kids na Prima SIM karte Prima účastníka počnúc posledným dňom zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi služieb. V prípade, ak dôjde zo strany spoločnosti Orange, k ukončeniu poskytovania služieb Účastníkovi služieb, ktorý aktivoval na ním zvolenej/ zvolených Prima SIM kartách profil Prima Kids (najmä z dôvodu výpovede, prenosu telefónneho čísla, ako aj z iných dôvodov uvedených vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange, na poskytovanie elektronických komunikačných služieb), spoločnosť Orange, deaktivuje profil Prima Kids na dotknutých Prima SIM kartách ihneď, a to momentom ukončenia poskytovania služieb Účastníkovi služieb. Prima účastník je oprávnený požiadať o deaktiváciu profilu Prima Kids kedykoľvek, pričom spoločnosť Orange, deaktivuje profil Prima Kids, ako aj všetky doplnkové služby na Prima SIM karte Prima účastníka počnúc prvým dňom najbližšieho zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi služieb. Účastník služieb je oprávnený požiadať o deaktiváciu profilu Prima Kids alebo niektorej z nižšie uvedených doplnkových služieb.

<sup>11</sup> V prípade prevodu práv a povinností vyplývajúcich zo Zmluvy o poskytovaní verejných služieb z Účastníka služieb na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne Zmluva o poskytovaní verejných služieb a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi spoločnosťou Orange a novým Účastníkom služieb spoločnosti Orange, pričom práva a záväzky pôvodného Účastníka služieb vzťahujúce sa na SIM kartu prevezme nový Účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) spoločnosť Orange, deaktivuje profil Prima Kids na Prima SIM karte Prima účastníka, ktorému tento Účastník služieb aktivoval profil Prima Kids, a to ihneď, k dňu účinnosti prevodu práv a povinností podľa tohto bodu. V prípade prevodu práv a povinností vyplývajúcich z Prima registračnej listiny z Prima účastníka na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne registračná listina a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi spoločnosťou Orange, a novým Prima účastníkom, pričom práva a záväzky pôvodného Prima účastníka vzťahujúce sa na Prima SIM kartu prevezme nový Prima účastník, ktorému bude tiež pridelená Prima SIM karta) spoločnosť Orange, deaktivuje profil Prima na Prima SIM karte Prima účastníka, a to ihneď k dňu účinnosti prevodu práv a povinností podľa tohto bodu.

<sup>12</sup> Účastník služieb je oprávnený určiť 2 mobilné a/alebo pevné telefónne čísla v sieti spoločnosti Orange, na ktoré je Prima účastník oprávnený uskutočňovať neobmedzené telefónne hovory počas rozhodnej doby. Za rozhodnú dobu sa považuje obdobie, počas ktorého Účastník služieb spĺňa všetky podmienky uvedené v rámci ponuky Prima Kids. Počet volaní, resp. dĺžka volaní zo SIM karty Prima účastníka na ním zvolené číslo/čísla nie je obmedzená, avšak v prípade, že rozsah využívania služby Prima účastníkom alebo Účastníkom služieb je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť spoločnosti Orange, alebo v jeho dôsledku môžu poklesnúť kvalitatívne alebo kvantitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom, môže byť takýto rozsah využívania považovaný za zneužívanie služby a spoločnosť Orange, je oprávnená vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služieb Prima účastníkovi alebo Účastníkovi služieb. Profil Prima Kids neobsahuje žiadny predplatený objem dát, pokiaľ Účastník služieb neaktivuje Prima účastníkovi niektorú z doplnkových služieb obsahujúcich predplatený objem dát.

## Doplnkové služby k profilu Prima Kids

- <sup>1</sup> Účastník služieb, ktorý v súlade s podmienkami stanovenými pre ponuku Prima Kids aktivuje Prima účastníkoví na Prima SIM karte a s jeho predchádzajúcim súhlasom profil Prima Kids, je oprávnený aktivovať na Prima SIM karte nasledujúce služby. Spoločnosť Orange, uskutoční aktiváciu zvolenej doplnkovej služby, počnúc prvým dňom nasledujúceho zúčtovacieho obdobia priradeného Účastníkovi služieb. Doplnková služba pozostáva z konkrétneho objemu predplatených dát podľa vyššie uvedenej tabuľky. Predmetom doplnkovej služby je poskytnutie v tabuľke definovaných osobitných balíkov predplatených dát v rámci SR a EÚ (ďalej v tejto poznámke aj ako „Balík/Balíky“). Predplatený objem dát uvedených Balíkov je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Uvedené Balíky nie je možné aktivovať si a využívať samostatne, ak spoločnosť Orange, neurčí inak. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíkov je v 4G sieti (LTE) 225 Mbit/s/50 Mbit/s, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. Pri proklamovanej rýchlosti služieb Prima 200 MB, Prima 500 MB, Prima 1 GB (ďalej len „služba“) v sieti 4G/LTE (225 Mbit/s/ 50 Mbit/s) je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 5 minút a 56 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 25 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za menej ako sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. Pri odhadovanej maximálnej rýchlosti (70 % z proklamovanej rýchlosti) služby v sieti 4G/LTE je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 8 minút a 28 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 36 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. V prípade, ak Prima účastník v rámci konkrétneho zúčtovacieho obdobia vyčerpá predplatený mesačný objem dát, spoločnosť Orange, je bezprostredne po vyčerpaní tohto objemu oprávnená Prima účastníkoví ukončiť možnosť prenosu dát v rámci danej SIM karty, ak sa zmluvné strany nedohodnú na poskytovaní iných dátových služieb. Po uplynutí zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola Prima účastníkoví ukončená možnosť prenosu dát na danej Prima SIM karte, spoločnosť Orange, poskytne Prima účastníkoví opäť príslušný objem predplatených dát. V prípade, ak rozsah a/alebo spôsob využívania služby účastníkom je taký, že ohrozuje elektronickú komunikačnú sieť spoločnosti Orange, alebo v jeho dôsledku môžu poklesnúť kvalitatívne alebo kvantitatívne parametre poskytovania služieb ostatným účastníkom, je takýto rozsah využívania považovaný za zneužívanie služby a spoločnosť Orange, je oprávnená vykonať opatrenia na dočasné obmedzenie alebo prerušenie poskytovania služby účastníkoví. Účastník služieb je oprávnený doplnkovú službu aktivovať pri aktivácii profilu Prima Kids alebo kedykoľvek následne po jeho aktivácii. Deaktiváciu doplnkovej služby je možné vykonať s účinnosťou od prvého dňa zúčtovacieho obdobia nasledujúceho po zúčtovacom období, v ktorom Účastník služieb požiadal o deaktiváciu služby a spoločnosť Orange, tejto žiadosti vyhovela.
- <sup>2</sup> Doplnkovú službu Jednorazové zvýšenie objemu dát 200 MB/500 MB/1 GB (ďalej v tejto poznámke tiež „Služba“) je možné aktivovať len v prípade, ak Účastník služieb na Prima SIM karte Prima účastníka aktivoval niektorú z doplnkových služieb Prima 200 MB, Prima 500 MB a Prima 1 GB, pričom Účastník služieb je oprávnený jednorazovo (a to aj opakovane) navýšiť objem dát o taký objem, aký objem dát je aktivovaný na Prima SIM karte Účastníka Prima ako pravidelná doplnková služba, t. j. jednorazové navýšenie objemu dát Prima 200 MB je možné v prípade, ak je na Prima SIM karte aktivovaná doplnková služba Prima 200 MB; spoločnosť Orange, je však oprávnená (nie však povinná) umožniť mu aktiváciu Služby aj v prípade, ak táto podmienka nie je splnená. Účastník služieb je oprávnený aktivovať počas toho istého zúčtovacieho obdobia na tej istej Prima SIM karte Prima účastníka Službu aj opakovane, pričom spoločnosť Orange, je oprávnená obmedziť maximálny počet aktivácií Služby počas toho istého zúčtovacieho obdobia na tej istej SIM karte. Služba zvýši predplatený objem dát na jedno zúčtovacie obdobie (resp. jeho časť, keďže službu možno aktivovať počas zúčtovacieho obdobia) pre príslušný účastnícky program do konca toho istého zúčtovacieho obdobia, v ktorom bola Služba aktivovaná, o 200 MB. Po vyčerpaní objemu dát balíka bude ďalší prenos dát na danej SIM karte ukončený (ak nedôjde k opätovnej aktivácii balíka alebo aktivácii inej doplnkovej služby alebo dátového balíka). Nevyčerpané objemy zvýšenia objemu dát aktivované na základe Služby sa neprevádzajú do ďalších zúčtovacích období. Prostredníctvom Služby je možný prístup na internet.
- <sup>3</sup> Na využívanie dátových doplnkových služieb sa vzťahujú ustanovenia Prima Voľba Cenníka (ďalej len „Cenník“) s názvom Prima roaming/Dátový roaming
- <sup>4</sup> Objem dát (z Predplateného objemu dát), ktorý je účastník oprávnený využiť za domáce maloobchodné ceny, t. j. na ktorý nebude spoločnosť Orange, účtovať roamingový poplatok vo výške podľa poznámky s indexom 5) v časti Cenníka Prima roaming/Dátový roaming. Roamingový poplatok môže byť v komunikačných materiáloch, SMS a vo faktúrach spoločnosti Orange, označovaný aj ako „roamingový príplatok“.

## Nekonečné správy

- <sup>1</sup> Balík Nekonečné správy (ďalej v nasledujúcich poznámkach tiež ako „Balík“) obsahuje neobmedzené množstvo SMS/MMS správ do všetkých sietí v SR (pokiaľ sa zo SMS alebo MMS typu uvedeného pred zátvorkou na základe pravidiel stanovených pre niektorý typ SMS, resp. MMS v roamingu odpočítavajú aj predmetné SMS/MMS v roamingu [napr. SMS v roamingu v štátoch Zóny 1 sa za určitých podmienok odpočítavajú z predplatených SMS na čísla slovenských operátorov], platia tieto pravidlá aj pre odpočítavanie SMS, resp. MMS z počtu SMS/MMS v tejto doplnkovej službe) a MMS na e-mail. Za SMS a MMS do zahraničných sietí a za SMS a MMS v roamingu je účastník povinný platiť cenu podľa príslušných ustanovení tohto Šikovná Prima Cenníka.



<sup>2</sup> Balík Nekonečné správy obsahuje neobmedzené množstvo predplatených SMS a MMS do všetkých sietí v SR (ďalej v tejto poznámke tiež ako „Správy“) s obmedzením podľa nasledujúcich viet. Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku (t. j. okrem mesačného poplatku) je Prima účastník z Prima SIM karty s aktivovaným Balíkom oprávnený odoslať Správy na prvých 250 unikátnych účastníckych čísel počas jedného zúčtovacieho obdobia, pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže účastník odoslať počas konkrétneho zúčtovacieho obdobia neobmedzený počet Správ bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, ak počas toho istého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré odoslal Správy počas tohto zúčtovacieho obdobia. Pokiaľ Prima účastník počas niektorého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 účastníckych čísel, na ktoré odoslal Správu, za Správy na ďalšie účastnícke čísla je povinný platiť cenu stanovenú v Šikovná Prima Cenníku na odosielanie Správ (po minútí predplatených Správ), a teda na určenie jej výšky platia pravidlá platné pre profil Prima Kids. Cenu podľa predchádzajúcej vety platí Prima účastník za Správy odoslané na účastnícke číslo, ktoré je v poradí dvestopäťdesiatym prvým alebo ďalším účastníckym číslom vo všetkých sieťach v SR, na ktoré v danom zúčtovacom období Prima účastník z konkrétnej SIM karty s aktivovaným Balíkom odoslal Správu.

<sup>3</sup> Prima účastník je povinný počas využívania Balíka dodržiavať Zásady správneho využívania služieb

### Informácie o telefónnych číslach Orange (920, 1185)

<sup>1</sup> Maximálny počet poskytnutých informácií počas jedného hovoru je 5.

### Tipovanie prostredníctvom SMS (podanie stávky)

<sup>1</sup> Tipovanie prostredníctvom SMS (podanie stávky) je služba vyvinutá na základe spolupráce spoločnosti TIPOS, národná lotériová spoločnosť, a.s. (ďalej len „TIPOS“) a spoločnosti Orange, ktorá umožňuje podávanie a uhrádzanie stávok v hazardných hrách spoločnosti TIPOS prostredníctvom elektronickej komunikačnej siete a služieb spoločnosti Orange. Za prevádzkovanie jednotlivých hazardných hier zodpovedá výlučne spoločnosť TIPOS. Viac informácií o možnostiach a spôsoboch tipovania prostredníctvom SMS nájdete na [www.tipos.sk](http://www.tipos.sk) alebo infolinke TIPOS 18 177, 18 277. Cena za podanie stávky nepodlieha DPH. 2 Uvedené ceny neplatia pre SMS správy odoslané v roamingu. Cena telekomunikačného poplatku je uvedená vrátane DPH.

### Obnova kreditu a bonusy

#### Automatická obnova kreditu cez platobnú kartu – Autopay

<sup>1</sup> Obnova kreditu cez platobnú kartu – Autopay (ďalej len „Autopay“) je jeden zo spôsobov umožňujúcich účastníkovi navyšovať Štandardný kredit cez platobnú kartu (debetnú aj kreditnú), a to prostredníctvom služby Tatra banky (Comfortpay).

<sup>2</sup> V rámci Autopay je účastník oprávnený zvoliť jednu z nasledujúcich foriem obnovy Štandardného kreditu:

- Stály kredit – k navýšeniu kreditu dôjde v prípade, keď tento klesne pod účastníkom stanovenú výšku (hodnotu) alebo v posledný deň platnosti kreditu; v rámci Stáleho kreditu je účastník oprávnený nastaviť nasledujúce parametre: výšku (hodnotu) dobíjaného Stáleho kreditu alebo výšku (hodnotu) kreditu, pod ktorú nemá Stály kredit klesnúť. Nastavenie Stáleho kreditu nie je možné v prípade, že Účastník využíva Stály kredit v rámci služby Obnova kreditu s Paušálom alebo v rámci ponuky Prima Kids.
- Pravidelný kredit – k navýšeniu kreditu dôjde vo vopred účastníkom stanovený deň v mesiaci; v rámci Pravidelného kreditu je účastník oprávnený nastaviť nasledujúce parametre: výšku (hodnotu) dobíjaného Pravidelného kreditu a deň v mesiaci, v ktorom má byť kredit navýšený.

<sup>3</sup> Minimálna výška (hodnota), o ktorú je možné navyšovať kredit, je 7 € a viac. Maximálna výška (hodnota) navyšovaného kreditu na Prima SIM karte je 100 € s DPH – pre Stály kredit, 150 € s DPH pre Pravidelný kredit v rámci jedného kalendárneho mesiaca. Spoločnosť Orange, informuje účastníka o úspešnom navýšení Štandardného kreditu zaslaním SMS správy.

<sup>4</sup> Spoločnosť Orange, nezodpovedá za neúspešnosť vykonania navýšenia kreditu z dôvodov najmä: neplatnej alebo expirovanej platobnej karty, ktorú účastník použil na navýšenie/navyšovanie Štandardného kreditu, nedostatku finančných prostriedkov na účte, pri prečerpaní limitu na platobnej karte, v prípade obmedzenia alebo prerušenia poskytovania služieb spoločnosťou Orange, na Prima SIM karte, ako aj z dôvodov na strane banky, prostredníctvom ktorej je služba realizovaná. Spoločnosť Orange, informuje účastníka o neúspešnom vykonaní transakcie – pokuse o Obnovu kreditu spravidla zaslaním SMS správy (ak je to technicky možné).

<sup>5</sup> Účastník je oprávnený kedykoľvek požiadať o zrušenie Automatickej obnovy kreditu cez platobnú kartu – Autopay, a to prostredníctvom zákazníckej zóny (e-care). K zrušeniu Automatickej obnovy kreditu cez platobnú kartu – Autopay dôjde automaticky v prípade expirácie platobnej karty.

#### Bonusy pri obnove Prima kreditu

<sup>1</sup> Výška bonusu sa vypočítava z hodnoty obnovovaného kreditu a pripočíta sa k nemu automaticky. Pri obnove kreditu na inej Prima karte získava bonus príjemca.

<sup>2</sup> Aktivácia služieb, Banking a Obnova kreditu s paušálom je bezplatná, rovnako ako ich používanie. Bližšie informácie o aktivácii služieb získate na Zákazníckej linke 905.

<sup>3</sup> O zozname vybraných predajných miest sa informujte na Zákazníckej linke 905.

## Správa pripojenia na internet

<sup>1</sup> Službu možno aktivovať, resp. deaktivovať podpisom príslušnej písomnej žiadosti na obchodnom mieste spoločnosti Orange. Službu možno aktivovať len na SIM karte, na ktorej je aktivovaná služba, ktorej hlavným predmetom je poskytovanie prístupu na internet a na ktorej využívanie sa vzťahujú ustanovenia Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej služby Prima mimo plnení poskytovaných v rámci služby FUNFÓN FÉROFKA. Po aktivovaní služby Správa pripojenia na internet vznikne účastníkovi služby možnosť spôsobom stanoveným spoločnosťou Orange, vykonať dočasnú deaktiváciu pripojenia na internet prostredníctvom SIM karty, na ktorej je aktivovaná služba Správa pripojenia na internet. Samotná aktivácia tejto služby nemá priamo za následok prerušenie pripojenia na internet, na to musí účastník vykonať ďalší úkon, ktorým požiada o samotné prerušenie pripojenia. Požiadat' o odpojenie alebo znovupripojenie na internet je účastník oprávnený podpisom a doručením príslušnej žiadosti na obchodnom mieste spoločnosti Orange. Spoločnosť Orange preruší poskytovanie internetu alebo znovu pripojí službu prístupu na internet (podľa žiadosti účastníka) do troch hodín od doručenia žiadosti účastníka. Počas prerušenia poskytovania služby prístupu na internet je účastník povinný platiť v plnom rozsahu cenu za službu prístupu na internet, ako keby poskytovanie služby nebolo prerušené. Účastník berie na vedomie, že ak požiada o prerušenie pripojenia na internet v rámci služby Správa pripojenia na internet, bude mu toto pripojenie až do jeho žiadosti o jeho znovuoobnovenie úplne prerušené (s výnimkou prístupu na Presmerovaciú stránku), a teda budú prerušené všetky dátové toky prostredníctvom dotknutého pripojenia a účastníkovi prestanú byť poskytované všetky plnenia, ktoré využívali dotknuté pripojenie na prenos dát bez ohľadu na to, či sú poskytované spoločnosťou Orange, alebo iným subjektom (napr. monitoring budov, poplašné zariadenia, OTT služby a pod.). Počas prerušenia poskytovania prístupu na internet v rámci služby Správa pripojenia na internet bude súčasne prerušené poskytovanie služieb, ktorých predmetom je odosielanie a prijímanie MMS správ alebo ktoré iným spôsobom využívajú APN MMS na poskytovanie plnení, ktoré sú ich obsahom.

## Ostatné služby a poplatky Bezplatné služby

<sup>1</sup> Služba umožňuje prijímanie SMS správ s informáciou o dostupnosti volaného, ktorý v čase pokusu o hovor v sieti Orange zo strany volajúceho nebol dostupný (t. j. napr. po zapnutí mobilného telefónu, návratu do pokrytia siete Orange), ak má volajúci aj volaný službu Informácia o dostupnosti volaného aktivovanú. Služba je na SIM karte aktivovaná aj bez žiadosti zákazníka. Na jej deaktiváciu je potrebné odoslanie SMS s textom „NOR D“ na číslo 444. SMS správa s informáciou o dostupnosti volaného má platnosť 12 hodín a je doručovaná len v čase od 7.00 do 22.00 hod., pokiaľ účastník nepožiadá o doručovanie aj mimo uvedeného času. Služba sa nevzťahuje na prípady, keď volaný účastník uskutočňuje iný hovor.

Všetky ceny sú uvádzané v € s DPH. V prípade registrácie Účastníka služieb Prima ako právnickej osoby na predajnom mieste spoločnosti Orange, táto vystaví účastníkovi zjednodušený daňový doklad o spotrebe kreditu na elektronické komunikačné služby, poskytované spoločnosťou Orange. Spoločnosť Orange vystaví zjednodušený daňový doklad len na spotrebu kreditu, z ktorého ešte nebola odvedená príslušná DPH. Zjednodušený daňový doklad nie je vyúčtovaním za poskytnuté elektronické komunikačné služby, ale obsahuje celkovú sumu spotrebovaného kreditu, na ktorú sa vzťahuje zákon o DPH, pričom detailný rozpis čerpania kreditu spoločnosť Orange neposkytuje. Spoločnosť Orange, vystaví zjednodušený daňový doklad vždy za predchádzajúci kalendárny mesiac a sprístupní/ doručí ho účastníkovi spôsobom dohodnutým s účastníkom. V prípade uznanej reklamácie týkajúcej sa čerpania kreditu, výsledkom ktorej je vrátenie kreditu účastníkovi, spoločnosť Orange, nebude vystavovať opravný daňový doklad.

Účtuje sa každá, aj začatá sekunda<sup>1</sup>. Hovory prijímané v mobilnej telekomunikačnej sieti spoločnosti Orange, nie sú spolplatnené. Pokiaľ telefonický hovor (vrátane dátových dial-up hovorov, ak sú tieto poskytované) alebo faxový prenos trvá dlhšie ako 120 minút, je spoločnosť Orange, oprávnená hovor účastníka po uplynutí 120 minút hovoru zrušiť.

V prípade dátových prenosov (session), ktoré majú začiatok v jednom kalendárnom mesiaci a trvajú v nasledujúcom kalendárnom mesiaci, sa tieto fakturujú ako jeden celok, a to k momentu skončenia dátového prenosu (session). S výnimkou hovorov na audiotexové čísla, pri ktorých predstavuje každá, aj začatá minúta hovoru jednu hovorovú jednotku.

Spoločnosť Orange je oprávnená vykonať zmenu podstatnej zmluvnej podmienky z akéhokoľvek dôvodu, najmä však (avšak nielen) z dôvodu zmeny výšky nákladov na plnenie podstatnou zmenou dotknutých plnení, zmeny štruktúry alebo obsahu služieb poskytovaných spoločnosťou Orange ukončenia poskytovania niektorých plnení spoločnosťou Orange, začiatku poskytovania nových plnení spoločnosťou Orange, zmeny legislatívy, technickej nemožnosti alebo vysokej obťažnosti ďalšieho poskytovania pôvodne poskytovaných plnení, zmeny marketingovej alebo obchodnej stratégie spoločnosti Orange, zmeny podmienok zo strany subdodávateľov plnení, ktorých sa týka podstatná zmena.

Orange Slovensko, a.s., Metodova 8, 821 08 Bratislava  
IČO: 35 697 270, IČ DPH: SK 2020310578  
Zapísaná v Obchodnom registri Mestského súdu Bratislava III, v oddiele Sa, vložka č. 1142/B  
Zákaznícka linka 905: 0905 905 905, 905 [www.orange.sk](http://www.orange.sk)  
Aktuálne platná verzia cenníka je uverejnená na stránke:  
<http://www.orange.sk/web/prevas/cennik/pdfcenniky.html>



## Cenník ďalších (osobitných) a dočasných krátkodobých ponúk

### I. časť Všeobecné ustanovenia Článok 1

Predmetom tejto prílohy č. 1 k Prima Voľba Cenníku – Cenník dočasných krátkodobých ponúk (ďalej v tejto prílohe aj ako „Príloha“) je stanovenie podmienok aktuálne platných dočasných krátkodobých ponúk spoločnosti Orange, pre účastníkov jej predplatenej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „Účastník“). Ustanovenia tejto prílohy majú prednosť pred ustanoveniami ostatných častí cenníka, pokiaľ nie je táto priorita výslovne vylúčená v niektorom z ustanovení ostatných častí cenníka. Pokiaľ sa dostanú ustanovenia rôznych dočasných krátkodobých ponúk do rozporu, prednosť má ustanovenie tej ponuky, ktorej platnosť sa začala neskôr, ak je to aplikovateľné a z povahy veci alebo výslovného ustanovenia (ktoré môže byť uvedené aj v ustanoveniach skoršej ponuky) nevyplýva niečo iné.

### Článok 2

Na účely tejto Prílohy majú nižšie uvedené pojmy nasledujúci význam:

Zmluva o poskytovaní verejných služieb je zmluva, na základe ktorej Účastník služieb využíva služby, ktorých podmienky sú uvedené v cenníku.

Pojmy a legislatívne skratky použité v texte tejto Prílohy, ktoré nie sú zadefinované v ustanoveniach tohto článku alebo v iných ustanoveniach tejto Prílohy, sa v prípade, že boli zadefinované vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange, na poskytovanie preplatenej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej aj „VP“) alebo v inom dokumente tvoriacom súčasť Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, vykladajú podľa definícií vo VP, resp. v iných častiach Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, pokiaľ vzhľadom na kontext, v ktorom bol pojem, resp. skratka použitá, zo samotnej povahy veci alebo výslovného ustanovenia tejto Prílohy nevyplýva niečo iné.

### II. časť Podmienky jednotlivých dočasných krátkodobých ponúk

#### Článok 1 Odmena za pravidelné dobíjanie kreditu

1. Účastník, ktorý využíva službu Prima Voľba, Prima Go, Šikovná Prima, Prima WOW, Prima Twin alebo Prima (ďalej len „Služba“) a splní podmienky pravidelného dobíjania kreditu tak, ako sú definované nižšie v tomto článku, má nárok na poskytnutie jednej alebo dvoch odmien definovaných nižšie v tomto článku.
2. Odmenami sú (v záväznom poradí):
  - a) Víkendové dáta 10 GB (ďalej len „Prvá odmena“)
  - b) Nekonečné víkendové volania (ďalej len „Druhá odmena“), (ďalej sú jednotlivé odmeny označované aj ako „Odmena“, v zmysle jednotlivej odmeny).
3. Podmienky pravidelného dobíjania kreditu sú nasledujúce:
  - a) opakované (t. j. nie prvé) jednorazové dobitie kreditu v období do uplynutia 30 celých dní odo dňa posledného dobitia kreditu a zároveň
  - b) dobitie kreditu v hodnote aspoň 10 € pre získanie Prvej odmeny a zároveň
  - c) dobitie kreditu v hodnote aspoň 15 € pre získanie Druhej odmeny.Pre začiatok sledovania plnenia uvedených podmienok je rozhodné prvé dobitie kreditu aspoň v hodnote 7 € (t. j. pri celkovo prvom dobití kreditu alebo po tom, čo Účastník stratil nárok na využívanie niektorej z odmien z akéhokoľvek dôvodu, sa za začiatok doby, počas ktorej sa sleduje získanie nároku na Prvú odmenu, považuje deň dobitia kreditu v uvedenej hodnote).
4. Pre Prvú odmenu a Druhú odmenu platia spoločné pravidlá, ktoré sú nasledujúce:
  - a) Odmena bude na SIM karte, na ktorej je aktivovaná Služba, aktivovaná do 24 hodín po tom, čo boli splnené podmienky na jej aktiváciu – t. j. opakované dobitie kreditu podľa bodu 3.
  - b) Odmeny je možné využívať výlučne v týchto kombináciách:
    - i) Prvú odmenu samostatne (po prvom opakovanom dobití kreditu podľa bodu 3.a) alebo
    - ii) Prvú odmenu s Druhou odmenou (po druhom a ďalšom opakovanom dobití kreditu podľa bodov 3.a) a 3.b,
  - c) Lehota platnosti (možnosti využitia) Odmeny bez opakovaného dobitia kreditu podľa pravidiel v bode 3 je obmedzená na 30 celých dní. Opätovné získanie rovnakej Odmeny po opakovanom dobití kreditu podľa bodu 3 je možné; obsah rovnakej Odmeny sa v takom prípade nekumuluje, ani keď od predošlého dobitia kreditu v požadovanej výške neuplynulo 30 celých dní. V prípade získania nároku na ďalšiu Odmenu v poradí sa lehota

platnosti v poradí predchádzajúcej odmeny zastavuje a začína plynúť spolu s lehotou platnosti ďalšej Odmeny od začiatku (t. j. lehota platnosti súčasne využívaných Odmien sa končí vždy v rovnaký deň). Analogicky platí uvedené aj pre udržanie nároku na všetky Odmeny podľa písm. b), subpísm. ii) tohto bodu.

- d) V prípade, ak nebudú splnené podmienky opakovaného dobitia kreditu podľa bodu 3, Účastník po uplynutí lehoty platnosti Odmeny stráca nárok na všetky Odmeny a ďalšie dobitie kreditu sa považuje za prvé dobitie kreditu rozhodné pre začiatok sledovania plnenia podmienok opakovaného dobitia kreditu podľa bodu 3.
  - e) Účastník môže zistiť aktuálny stav jednotlivých Odmien zaslaním SMS v tvare BONUS na krátko číslo 444. Odoslanie SMS na krátko číslo 444 je spoplatnené sadzbou 0 €.
5. Obsah a podmienky Prvej odmeny (Víkendové dáta 10 GB) sú nasledujúce:
- a) Odmena obsahuje 10 GB voľných dát na prenos v rámci APN internet v stanovenom časovom rozpätí, ktorým je víkend (t. j. soboty a nedele od 0.00 hod. do 23.59 hod.) a štátne sviatky v SR od 0.00 hod. do 23.59 hod. (ďalej v tomto bode ako „Obdobie“). Po vyčerpaní voľných dát v rámci Prvej odmeny sú ďalšie dátové prenosy spoplatnené bežnou tarífou stanovenou pre konkrétny profil služby Prima, ktorý Účastník na SIM karte využíva (Prima Voľba, Prima Go, Šikovná Prima, Prima WOW, Prima Twin, Prima).
  - b) Odmena obsahuje 10 GB voľných dát v rámci SR a v EÚ, ktoré je možné využiť počas Obdobia definovaného v písm. a) tohto bodu na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí štátov Zóny 1 dátového roamingu. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát je v 4G sieti (LTE) 300 Mbit/s/75 Mbit/s, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera, v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. Bez toho, aby bol dotknutý akýkoľvek platný domáci limit na objem, v prípade otvoreného dátového balíka má roamingový zákazník pri pravidelných cestách v rámci Únie možnosť využiť taký objem dátových roamingových maloobchodných služieb za domáce maloobchodné ceny, ktorý zodpovedá dvojnásobku objemu získaného vydelením celkovej domácej maloobchodnej ceny tohto otvoreného dátového balíčka bez DPH za celé zúčtovacie obdobie regulovaným maximálnym veľkoobchodným roamingovým poplatkom uvedeným v článku 12 nariadenia (EÚ) č. 531/2012. Po využití objemu dátových roamingových maloobchodných služieb vypočítaného podľa predchádzajúcej vety je spoločnosť Orange, oprávnená účtovať regulovaný maximálny veľkoobchodný roamingový poplatok uvedený v článku 12 nariadenia (EÚ) č. 531/2012. Otvoreným dátovým balíkom je tarifný plán na poskytovanie jednej alebo viacerých mobilných maloobchodných služieb, ktorý neobmedzuje objem mobilných dátových maloobchodných služieb zahrnutých v pevne stanovenom pravidelnom poplatku alebo v ktorom domáca jednotková cena mobilných dátových maloobchodných služieb, vypočítaná vydelením celkovej domácej maloobchodnej ceny bez DPH za mobilné služby zodpovedajúcej celému zúčtovaciemu obdobiu celkovým objemom mobilných dátových maloobchodných služieb dostupných v domácej krajine, je nižšia ako regulovaný maximálny veľkoobchodný roamingový poplatok uvedený v článku 12 nariadenia (EÚ) č. 531/2012.
  - c) Za dátové prenosy v roamingu a dátové prenosy mimo Obdobia je Účastník povinný platiť cenu stanovenú pre konkrétny profil služby Prima, ktorý na SIM karte využíva (Prima Voľba, Prima Go, Šikovná Prima, Prima WOW, Prima Twin, Prima).
  - d) Prvú odmenu môže Účastník využívať len v prípade, že v okamihu jej aktivácie podľa bodu 4 písm. a) mal na SIM karte aktivovanú službu Prístup na internet, resp. Internet v mobile (resp. inú obdobnú službu umožňujúcu prenos dát).
  - e) V prípade, ak má Účastník k telefónnemu číslu, ku ktorému získal Prvú odmenu, aktivovaný aj balík obsahujúci predplatené dáta, prenesené dáta sa počas Obdobia prednostne čerpajú v rámci Prvej odmeny.
  - f) Nevyčerpané dáta v rámci lehoty platnosti Prvej odmeny sa neprenášajú do ďalšieho obdobia jej platnosti.
6. Obsah a podmienky Druhej odmeny (Nekonečné víkendové volania) sú nasledujúce:
- a) Odmena umožňuje účastníkovi uskutočňovanie hlasových volaní na účastnícke čísla do mobilných a pevných sietí na Slovensku a na Volania v roamingu v EÚ (v Zóne 1)v stanovenom časovom rozpätí, ktorým je víkend (t. j. soboty a nedele od 0.00 hod. do 23.59 hod.) a štátne sviatky v SR od 0.00 hod. do 23.59 hod. (ďalej v tomto bode ako „Obdobie“), pričom cena takýchto volaní je spoplatňovaná sumou 0,00 €/min. (ďalej v tomto bode tiež ako „Volania“).
  - b) Ak Účastník začne volanie v čase mimo Obdobia a hovor zasiahne do Obdobia, celý hovor bude spoplatnený bežnou tarífou stanovenou pre konkrétny profil služby Prima, ktorý na SIM karte využíva (Prima Voľba, Prima Go, Šikovná Prima, Prima WOW, Prima Twin, Prima).
  - c) Bez akéhokoľvek ďalšieho poplatku je Účastník zo SIM karty s aktivovanou Prvou odmenou oprávnený uskutočniť Volania na prvých 250 unikátnych účastníckych čísl počas jedného zúčtovacieho obdobia, ktorým je na účely tohto písmena lehota platnosti Prvej odmeny podľa prvej vety bodu 4 písm. c) (do tohto počtu sa rátajú len čísla, na ktoré účastník volá počas Obdobia), pričom na každé z týchto účastníckych čísel môže Účastník uskutočniť počas konkrétneho zúčtovacieho obdobia neobmedzený počet Volaní bez ďalšieho poplatku, a to aj v prípade, že počas toho istého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré uskutoční Volania počas tohto zúčtovacieho obdobia v rámci Obdobia. Pokiaľ Účastník počas niektorého zúčtovacieho obdobia prekročí počet 250 účastníckych čísel, na ktoré vykonal Volanie, Volania na ďalšie účastnícke čísla budú ocenené bežnou tarífou stanovenou pre konkrétny profil služby Prima, ktorý na SIM karte využíva (Prima Voľba, Prima Go, Šikovná Prima, Prima WOW, Prima Twin, Prima). Účastník je povinný počas využívania Prvej odmeny na účely predchádzania zneužívaniu služieb poskytovaných v rámci Prvej odmeny alebo ich využívaniu v rozpore s právnym poriadkom Slovenskej republiky ustanoveniami príslušnej Zmluvy o poskytovaní verejných služieb, ktoré by vzhľadom na charakter a rozsah mohlo okrem iných neželaných dôsledkov mať za následok zníženie kvality

poskytovaných elektronických komunikačných služieb pre ostatných Účastníkov služieb poskytovaných spoločnosťou Orange, dodržiavať povinnosti totožné s povinnosťami, ktoré sú uvedené v Zásadách správneho využívania služieb týkajúcich sa Prima nekonečných balíkov (ďalej v tomto bode len „Zásady“) a v prípade porušenia povinností uvedených v Zásadách vznikajú v Zásadách uvedené práva spoločnosti Orange.

- d) Za Volania do zahraničných sietí, za Volania v roamingu a volania mimo Obdobia je Účastník povinný platiť cenu stanovenú pre konkrétny profil služby Prima, ktorý na SIM karte využíva (Prima Voľba, Prima Go, Šikovná Prima, Prima WOW, Prima Twin, Prima).
- e) V prípade, ak má Účastník k telefónnemu číslu, ku ktorému získal Druhú odmenu, aktivovaný aj balík obsahujúci predplatené minúty, Volania uskutočnené z daného telefónneho čísla v rámci Obdobia sa prednostne čerpajú v rámci Druhej odmeny. Ak má Účastník na SIM karte aktivovaných zároveň viacero balíkov alebo služieb, ktorých súčasťou sú aj Zásady správneho používania služieb spočívajúce v obmedzení bezplatných volaní na 250 unikátnych účastníckych čísel počas lehoty platnosti balíka alebo služby (napr. podľa pravidiel pre balík Prima nekonečné volania alebo podľa pravidiel pre túto Druhú odmenu), použije sa pre všetky tieto balíky a služby spoločne len jedna množina 250 unikátnych účastníckych čísel, na ktoré je možné vykonať bezplatné volania (ďalej v tejto poznámke len „Množina čísel“), t. j. Množina čísel nebude rátaná pre každý balík alebo službu zvlášť. Množina čísel sa vynuluje vždy po aktivácii (alebo obnovení aktivácie, aj automatickej) ktoréhokolvek balíka alebo služby, ktorých súčasťou sú aj Zásady správneho používania služieb spočívajúce v obmedzení bezplatných volaní na Množinu čísel.

## Článok 2

### Ponuka „Prima Orange prekvapenie nadnes – výročie používania služieb Orange“

Denný balík	Obsah balíka	Cena
Denný balík neobmedzených volaní v Orangei – Balík volaní	neobmedzené volania na účastnícke čísla v mobilnej a pevnej sieti Orange	0 €

1. Predmetom tohto článku je zaradenie vyššie uvedenej ponuky s názvom „Prima Orange prekvapenie nadnes – výročie služieb Orange“ (ďalej aj ako „Ponuka“) do cenníka.
2. Účastník služieb spoločnosti Orange (ďalej v tomto článku len „spoločnosť Orange“) má každý rok k dátumu výročia využívania služieb Prima (za ktorú sa pokladá spísanie registračnej listiny Prima a nasledujúce uskutočnenie prvého hovoru zo strany Účastníka z danej SIM karty) právo na poskytnutie benefitu, ktorý spočíva v jednorazovom poskytnutí bezplatného denného balíka služieb neobmedzených bezplatných volaní, uvedeného v tabuľke vyššie (ďalej len „Balík“, resp. „Balík volaní“) a to podľa podmienok stanovených v tomto článku.
3. Podmienkou poskytnutia benefitu Účastníkovi spoločnosťou Orange je, že Účastník:
  - a) je aktívnym užívateľom služieb Prima, poskytovaných spoločnosťou Orange v zmysle registračnej listiny Prima minimálne po dobu 1 roku, od uskutočnenia prvého hovoru zo strany Účastníka z danej SIM karty, a zároveň
  - b) v deň, keď mal byť podľa bodu 6 oslovený Ponukou, disponuje na Prima SIM karte disponibilným kreditom vo výške viac ako 0 € a zároveň mu v danom dni nebolo obmedzené ani prerušené poskytovanie služieb spoločnosťou Orange.
  - c) Účastníkovi, ktorý splní všetky podmienky Ponuky a zároveň nemá na SIM karte aktivované niektoré z takých druhov služieb, obsahom ktorých sú predplatené minúty volaní, dát alebo SMS a MMS správ, bude aktivovaný benefit Balík volaní.
4. Účastníci služieb spoločnosti Orange, ktorí majú právo zúčastniť sa na Ponuke, budú oslovení Ponukou postupne odo dňa účinnosti tejto Ponuky do odvolania, pričom spoločnosť Orange si vyhradzuje právo stanoviť poradie, v akom budú účastníci oslovení. Každý jednotlivý Účastník môže byť Ponukou oslovený len jedenkrát v príslušnom 1 kalendárnom roku, v ktorom mu vznikol nárok na pridelenie benefitu spoločnosťou Orange podľa podmienok uvedených v tejto Ponuke. Časová platnosť Balíka je obmedzená výlučne na deň, ktorý bude definovaný v SMS, ktorú spoločnosť Orange zašle Účastníkovi a v ktorej spoločnosť Orange informuje Účastníka o aktivácii Balíka na SIM karte na daný deň, a to uvedením presného dátumu a času – od 00.00 hod., 00 s do 23.59 hod., 59 s daného dňa. O aktiváciu Balíka nemusí oslovený Účastník žiadať, Balík bude oslovenému Účastníkovi aktivovaný automaticky a Účastník môže Balík využívať od momentu prijatia SMS správy podľa tohto bodu.
5. Platnosť Balíka volaní je obmedzená na využitie v rámci SR a nie je možné jeho využitie v roamingu (roamingové volania, odosielanie SMS/MMS správ v roamingu a prenos dát v roamingu budú spoplatnené podľa príslušných ustanovení cenníka).
6. V prípade prevodu práv a povinností vyplývajúcich z Prima registračnej listiny z Účastníka na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne registračná listina Účastníka a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi spoločnosťou Orange a novým Účastníkom služieb spoločnosti Orange, pričom práva a záväzky pôvodného Účastníka, vzťahujúce sa na SIM kartu, prevezme nový Účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) v čase zaslania SMS spoločnosťou Orange Účastníkovi sa benefit ani jeho časť neprenáša na nového Účastníka.
7. V prípade ukončenia využívania služieb Prima deaktiváciou predmetnej SIM karty z dôvodov špecifikovaných vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky“) po tom, čo Účastník získal na základe tohto článku benefit, zostatok nevyužitého benefitu prepadá a Účastník naň stráca nárok. Po tom, čo je Účastník oprávnený znova využívať služby, sa obnovuje aj možnosť využívania benefitu, pričom platnosť benefitu sa o lehotu prerušenia alebo obmedzenia služieb nepredlžuje.

8. Účastník nemá nárok na benefit počas dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb podľa Všeobecných podmienok. Účastník je pri využívaní Balíka volaní povinný dodržiavať Zásady správneho využívania služieb, ktoré sú zhodné so Zásadami správneho využívania služieb stanovenými pre balíky Prima nekonečné volania (resp. iné, ktoré ich v budúcnosti nahradia).
9. Právo zúčastniť sa na Ponuke má účastník služieb spoločnosti Orange toľkokrát, koľko má aktívnych SIM kariet so službou Prima.
10. Spoločnosť Orange nezodpovedá za nemožnosť využitia Balíka v prípade, že Účastník vykonal také zmeny v službách poskytovaných spoločnosťou Orange (aktivácia, deaktivácia služieb), následkom ktorých je využitie Balíka v čase zaslania SMS správy spoločnosťou Orange nemožné.

### Článok 3

#### Ponuka „Prima Orange prekvapenie nadnes – uvítací darček“

Denný balík	Obsah balíka	Cena
Uvítacie SMS a MMS do všetkých sietí v SR na 1 deň – Balík správ	neobmedzené SMS/MMS na účastnícke čísla do všetkých sietí v SR	0 €

1. Predmetom tohto článku je zaradenie vyššie uvedenej Ponuky s názvom „Prima Orange prekvapenie nadnes – uvítací darček“ (ďalej ako „Ponuka“) do cenníka.
2. Účastník služieb spoločnosti Orange (ďalej v tomto článku len „spoločnosť Orange“) má po aktivácii každej novej SIM karty so službou Prima právo na poskytnutie benefitu, ktorý spočíva v jednorazovom poskytnutí bezplatného denného balíka predplatených SMS a MMS správ, uvedeného v tabuľke vyššie (ďalej len „Balík“, resp. „Balík správ“), a to podľa podmienok stanovených v tomto článku.
3. Podmienkou poskytnutia benefitu Účastníkovi spoločnosťou Orange je, že Účastník:
  - a) si po dátume nadobudnutia platnosti Ponuky aktivoval novú SIM kartu s predplatenou službou Prima a zároveň
  - b) v deň, keď mal byť podľa bodu 4 oslovený Ponukou, disponuje na Prima SIM karte disponibilným kreditom vo výške viac ako 0 € a zároveň mu v danom dni nebolo obmedzené ani prerušené poskytovanie služieb spoločnosťou Orange.
4. Účastníci služieb spoločnosti Orange, ktorí majú právo zúčastniť sa na Ponuke, budú oslovení Ponukou postupne odo dňa účinnosti tejto Ponuky do odvolania, pričom spoločnosť Orange si vyhradzuje právo stanoviť poradie, v akom budú účastníci oslovení. Každý jednotlivý Účastník môže byť Ponukou oslovený len jedenkrát po splnení podmienok poskytnutia benefitu. Platnosť každého jednotlivého benefitu je 1 kalendárny deň. Spoločnosť Orange oznámi deň začiatku platnosti benefitu, ako aj jeho koniec v SMS správe, v ktorej spoločnosť Orange informuje Účastníka o aktivácii Balíka správ na SIM karte, a to uvedením presného obdobia a času jeho platnosti. O aktiváciu Balíka správ nemusí oslovený Účastník žiadať, Balík bude oslovenému Účastníkovi aktivovaný automaticky a Účastník môže Balík správ využívať od momentu prijatia SMS správy podľa tohto bodu, avšak najviac po dobu stanovenú v SMS správe podľa tohto bodu.
5. Platnosť Balíka správ je obmedzená na využitie v rámci SR a nie je možné ich využitie v roamingu (roamingové volania, odosielanie SMS/MMS správ v roamingu a prenos dát v roamingu budú spoplatnené podľa príslušných ustanovení cenníka). Platnosť Balíka správ je 1 kalendárny deň, a to od 00.00 hod., 00 s daného dňa do 23.59 hod., 59 s daného dňa, pričom presný čas začiatku a konca platnosti Balíka správ oznámi spoločnosť Orange Účastníkovi v zaslanej SMS.
6. V prípade prevodu práv a povinností vyplývajúcich z Prima registračnej listiny z Účastníka na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne registračná listina Účastníka a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi spoločnosťou Orange a novým Účastníkom služieb spoločnosti Orange, pričom práva a záväzky pôvodného Účastníka, vzťahujúce sa na SIM kartu, prevezme nový Účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) v čase zaslania SMS spoločnosťou Orange Účastníkovi sa benefit ani jeho časť neprenáša na nového Účastníka.
7. V prípade ukončenia využívania služieb Prima deaktiváciou predmetnej SIM karty z dôvodov špecifikovaných vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky“) po tom, čo Účastník získal na základe tohto článku benefit, zostatok nevyužitého benefitu prepadá a Účastník naň stráca nárok. Po tom, čo je Účastník oprávnený znova využívať služby, sa obnovuje aj možnosť využívania benefitu, pričom platnosť benefitu sa o lehotu prerušenia alebo obmedzenia služieb nepredlžuje.
8. Účastník nemá nárok na benefit počas dočasného prerušenia alebo obmedzenia poskytovania služieb podľa Všeobecných podmienok. Účastník je pri využívaní Balíka správ povinný dodržiavať Zásady správneho využívania služieb, ktoré sú zhodné so Zásadami správneho využívania služieb, stanovenými pre balíky Prima nekonečné správy (resp. iné, ktoré ich v budúcnosti nahradia).
9. Právo zúčastniť sa na Ponuke má účastník služieb spoločnosti Orange toľkokrát, koľko má aktívnych SIM kariet so službou Prima.
10. Spoločnosť Orange nezodpovedá za nemožnosť využitia Balíka v prípade, že Účastník vykonal také zmeny v službách poskytovaných spoločnosťou Orange (aktivácia, deaktivácia služieb), následkom ktorých je využitie Balíka v čase zaslania SMS správy spoločnosťou Orange nemožné.

**Článok 4**  
**„Prima Orange prekvapenie nadnes – darček k meninám“**

Balík	Obsah balíka	Cena
Víkendový balík neobmedzených volaní v Orangei	neobmedzené volania na účastnícke čísla v mobilnej a pevnej sieti Orange, počas víkendu	0 €
Kredit 2 €	Navýšenie kreditu o 2 €	0 €

- Predmetom tohto článku je zaradenie vyššie uvedenej Ponuky s názvom „Orange prekvapenie nadnes – darček k meninám“ do cenníka. Ponuka nadobúda platnosť dňa 10. 7. 2014.
- Účastník služieb spoločnosti Orange (ďalej v tomto článku len „spoločnosť Orange“) má každý rok k dátumu svojich menín právo na poskytnutie benefitu, ktorý spočíva v jednorazovom poskytnutí bezplatného víkendového balíka služieb neobmedzených bezplatných volaní v sieti Orange alebo navýšenie kreditu o sumu 2 €, uvedených v tabuľke vyššie (ďalej len „Balík“), a to podľa podmienok stanovených v tomto článku.
- Podmienkou poskytnutia benefitu Účastníkovi spoločnosťou Orange je, že Účastník je aktívnym užívateľom služieb Prima, poskytovaných spoločnosťou Orange v zmysle registračnej listiny Prima a Účastník súčasne najneskôr v deň oslovenia spoločnosťou Orange s ponukou tejto udelil súhlas na spracúvanie prevádzkových údajov v súlade s bodom 1.20. Podmienkou ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov spoločnosti Orange. Podmienkou využitia benefitu zo strany Účastníka je, že tento v deň, keď mu mal byť podľa bodu 4 pridelený benefit, disponuje na SIM karte so službou Prima disponibilným kreditom vo výške viac ako 0 € a zároveň mu v danom dni nebolo obmedzené ani prerušené poskytovanie služieb spoločnosťou Orange.
- Účastníkom služieb Prima, ktorí spĺňajú podmienky vzniku nároku na benefit, bude pridelený jeden z benefitov postupne, pričom spoločnosť Orange si vyhradzuje právo stanoviť benefit, ktorý prideli (v závislosti od služieb, ktoré má Účastník v čase pridelenia na Prima SIM karte aktivované) a poradie, v akom benefit jednotlivým účastníkom prideli. Každý jednotlivý účastník môže benefit získať jedenkrát po splnení podmienok jeho poskytnutia.
- Spoločnosť Orange osloví jednotlivého Účastníka s ponukou na využitie benefitu zaslaním SMS z krátkeho čísla 733 (v prípade neobmedzených víkendových volaní) alebo z krátkeho čísla 734 (v prípade kreditu 2 €), ako aj s uvedením obdobia, dokedy je Účastník oprávnený potvrdiť prijatie ponuky. Účastník potvrdí prijatie ponuky zaslaním SMS v tvare ANO na číslo 733 alebo 734 (ďalej aj ako „potvrdzujúca SMS“). Následne spoločnosť Orange oznámi Účastníkovi deň začiatku platnosti benefitu, ako aj jeho koniec v SMS z krátkeho čísla 915, v ktorej spoločnosť Orange informuje Účastníka o aktivácii Balíka na SIM karte, a to uvedením presného obdobia a času jeho platnosti. Účastník môže Balík využívať výlučne počas obdobia uvedeného v SMS.
- Platnosť Balíka je obmedzená na využitie v rámci SR a nie je možné využiť ho v roamingu (roamingové volania budú spoplatnené podľa príslušných ustanovení cenníka). Platnosť Balíka je 1 víkend, t. j. dva dni, a to od 00.00 hod., 0 s kalendárneho dňa (sobota) do 23.59 hod., 59 s kalendárneho dňa (nedeľa). Platnosť kreditu je štandardná – 3 mesiace.
- Spoločnosť Orange osloví jednotlivého Účastníka s ponukou na využitie benefitu zaslaním SMS z krátkeho čísla 733 (v prípade neobmedzených víkendových volaní) alebo z krátkeho čísla 734 (v prípade kreditu 2 €), ako aj uvedením obdobia, dokedy je Účastník oprávnený potvrdiť prijatie ponuky. Účastník potvrdí prijatie ponuky zaslaním SMS v tvare ANO alebo aj prázdnej SMS na číslo 733 alebo 734 (ďalej aj ako „potvrdzujúca SMS“). Následne spoločnosť Orange oznámi Účastníkovi deň začiatku platnosti benefitu, ako aj jeho koniec v SMS z krátkeho čísla 915, v ktorej spoločnosť Orange informuje Účastníka o aktivácii Balíka na SIM karte, a to uvedením presného obdobia a času jeho platnosti. Účastník môže Balík využívať výlučne počas obdobia uvedeného v SMS.
- V prípade prerušenia alebo ukončenia využívania služieb Prima deaktiváciou predmetnej SIM karty z dôvodov špecifikovaných vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky“) po tom, čo Účastník získal na základe tohto článku benefit, zostatok nevyužitého benefitu prepadá, pričom platnosť benefitu sa o lehotu prerušenia alebo obmedzenia služieb nepredlžuje.
- Ak má Účastník na SIM karte aktivovaný balík alebo benefit, obsahujúci predplatené volania, čerpajú sa minúty hovorov prioritne z Balíka.
- Právo zúčastniť sa na Ponuke má Účastník služieb Prima spoločnosti Orange jedenkrát ročne bez ohľadu na počet aktívnych kariet so službou Prima. V prípade, ak nebude možné určiť dátum menín Účastníka, je spoločnosť Orange oprávnená poskytnúť benefit jedenkrát ročne k dátumu, ktorý stanoví spoločnosť Orange.
- Spoločnosť Orange nezodpovedá za nemožnosť využitia Balíka v prípade, že Účastník vykonal také zmeny v službách poskytovaných spoločnosťou Orange (aktivácia, deaktivácia služieb), následkom ktorých je využitie balíka počas obdobia prideleného Účastníkovi na využitie Balíka nemožné.
- Hodnota kreditu poskytnutá spoločnosťou Orange (navýšenie kreditu o 2 €) v zmysle ustanovení tohto článku sa považuje za Bonusový kredit.
- Bonusový kredit nie je možné využiť na úhradu nasledujúcich služieb:
  - hovory na krátke čísla 18XYZ (X, Y, Z = 0 – 9), hovory na krátke čísla 12330, 12332, 12345, 12350, 12398, 12399, hovory na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY24 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09002, 08902; na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY34 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09003, 08903; na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY44 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09004, 08904; na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY54 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09005, 08905; na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY64 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09006; na audiotexové čísla s predvoľbou 09XY74 (X = 7, 8; Y = 0 – 9), 09007;



- b) WAP (927, 0905 927 927);
  - c) odoslanie SMS správy na Orange menu, prijatie správy z Orange menu, prijatie správy z Infoservisu Niké; Doprávne správy rádia Expres (9993), Spravodajstvo 9994 (9994, 0905 099 994), T-Mobile Info Asistent (12 111), Informácie o telefónnych číslach (1181), Volanie pre nepočujúcich (12 777);  
tipovanie prostredníctvom SMS (podanie stávkky).
2. Bonusový kredit nie možné ďalej použiť na úhradu tzv. Iných služieb, ktorých poskytovateľom nie je spoločnosť Orange, ale tretia osoba, pričom spoločnosť Orange, koná iba ako sprostredkovateľ uvedenej služby. Spoločnosť Orange, je oprávnená rozšíriť zoznam služieb, na úhradu ktorých nie je možné použiť Bonusový kredit.

## **Článok 5**

### **Obnova kreditu spoločnosťou Orange**

1. Predmetom tohto článku je zaradenie „Obnovy kreditu spoločnosťou Orange“ do Cenníka Prima Voľba spoločnosti Orange (ďalej len „spoločnosť Orange“).
2. Účastník služieb Prima spoločnosti Orange, ktorému táto navýšila kredit, a to formou jednorazovej Obnovy kreditu o príslušnú sumu (ďalej len „Obnova kreditu“ alebo „benefit“), má nárok využiť uvedený benefit za nasledujúcich podmienok.
3. Podmienkou poskytnutia benefitu Účastníkovi spoločnosťou Orange je, že tento je užívateľom služieb Prima, poskytovaných spoločnosťou Orange v zmysle registračnej listiny Prima.
4. Účastník je oprávnený využiť benefit, t. j. kredit na všetky služby Prima uvedené v cenníku.
5. Na Obnovu kreditu zo strany spoločnosti Orange sa v ďalšom primerane použijú ustanovenia Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky Prima“), pričom Obnova kreditu spoločnosťou Orange sa považuje za jeden zo spôsobov Obnovy kreditu v zmysle Všeobecných podmienok Prima.
6. Spoločnosť Orange oznámi Účastníkovi Obnovu kreditu o príslušnú sumu zaslaním SMS z krátkeho čísla 444.
7. V prípade prevodu práv a povinností vyplývajúcich z Prima registračnej listiny z Účastníka na inú osobu (za prevod sa považuje aj prípad, keď zanikne registračná listina Účastníka a bude nahradená inými zmluvnými dokumentmi medzi spoločnosťou Orange a novým Účastníkom služieb spoločnosti Orange, pričom práva a záväzky pôvodného Účastníka, vzťahujúce sa na SIM kartu, prevezme nový Účastník, ktorému bude tiež pridelená SIM karta) v čase zaslania SMS spoločnosťou Orange Účastníkovi sa benefit ani jeho časť neprenáša na nového Účastníka.
8. V prípade prerušenia alebo ukončenia využívania služieb PRIMA deaktiváciou predmetnej SIM karty z dôvodov špecifikovaných vo Všeobecných podmienkach spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „Všeobecné podmienky“) po tom, čo Účastník získal na základe tohto článku benefit, zostatok nevyužitého benefitu prepadá.
9. Hodnota kreditu poskytnutá spoločnosťou Orange v zmysle ustanovení tohto článku sa považuje za Bonusový kredit.

## **Článok 6**

### **Ponuka „Prima Voľba s platnosťou kreditu 6 mesiacov“**

1. Predmetom tohto článku je časovo obmedzené zaradenie osobitnej ponuky „Prima Voľba s platnosťou kreditu 6 mesiacov“ do ponuky spoločnosti Orange (ďalej len „spoločnosť Orange“) odo dňa 24. 7. 2024. Ponuka uvedená v ustanoveniach tohto článku má charakter dočasnej cenovej ponuky spoločnosti Orange, pričom lehota platnosti je stanovená od 24. 7. 2024. Spoločnosť Orange je oprávnená kedykoľvek ponuku zmeniť, predĺžiť alebo ukončiť.
2. Akciová ponuka, ktorá je obsahom tohto článku, je určená všetkým existujúcim účastníkom s profilom Prima Voľba, ktorí si dobili kredit od 24. 7. 2024, ako aj tým účastníkom elektronických komunikačných služieb spoločnosti Orange, ktorí sa v čase platnosti zaregistrujú ako noví účastníci služby Prima (s profilom Prima Voľba) v právnom rámci Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „VP Prima“) alebo požiadajú o zmenu profilu služby Prima – Prima, Šikovná Prima, Prima WOW alebo Prima Go na Prima Voľba a zároveň spĺňajú v tomto článku definované podmienky.
3. Účastníci, ktorí si počas lehoty platnosti ponuky kúpia Prima SIM kartu (s profilom Prima Voľba) alebo požiadajú o zmenu profilu služby Prima – Prima, Šikovná Prima, Prima WOW alebo Prima Go na Prima Voľba alebo si prenesú existujúce telefónne číslo do siete spoločnosti Orange na základe zmluvy o prenose čísla (podľa Podmienok prenositeľnosti čísla Orange – Prijímajúci podnik) a zároveň sa zaregistrujú ako účastníci predplatennej služby Prima s profilom Prima Voľba jedným z postupov stanovených spoločnosťou Orange, získajú zvýhodnenie spočívajúce v predĺžení lehoty na čerpanie kreditu z pôvodnej lehoty 90 dní na 185 dní.
4. V dôsledku poskytnutia uvedeného zvýhodnenia pre Účastníka, ktorý sa zúčastní na osobitnej ponuke Prima Voľba s platnosťou kreditu 6 mesiacov, sa vo všetkých ustanoveniach Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima, kde sa uvádza lehota alebo časový úsek 90 kalendárnych dní, táto lehota nahrádza počtom 185 kalendárnych dní, a teda platí, že Účastník je povinný vyčerpať kredit v časovom úseku určenom na jeho čerpanie, t. j. počas 185 kalendárnych dní od poslednej platnej obnovy Štandardného kreditu alebo od posledného pridelenia Bonusového kreditu spoločnosťou Orange Účastníkovi podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr (článok 8, bod 8.2. písm. d) Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima.). Lehota platnosti Bonusového kreditu je rovnaká ako lehota platnosti Štandardného kreditu,

t. j. 185 kalendárnych dní, počnúc dňom nasledujúcim po dobití Štandardného kreditu alebo pridelení Bonusového kreditu spoločnosťou Orange Účastníkovi podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr (článok 8, bod 8.1. písm. b) Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima). V rámci ponuky Prima Voľba s platnosťou kreditu 6 mesiacov súčasne platí, že platnosť Zmluvy automaticky zaniká dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty 365 kalendárnych dní od poslednej platnej obnovy kreditu; pokiaľ však k platnej obnove kreditu vôbec nedošlo, Zmluva zanikne dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty 365 kalendárnych dní od aktivácie SIM karty. Účastník má právo pokračovať v čerpaní kreditu, len pokiaľ vykoná v období 185 kalendárnych dní po dni nasledujúcom po poslednej platnej obnove Štandardného kreditu (pokiaľ však k platnej obnove Štandardného kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty) ďalšiu obnovu Štandardného kreditu. Týmto sa dohoduje odchýlka od ustanovení článku 6, bodu 6.11. a článku 12, bodu 12.7. Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima. Ostatné ustanovenia Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatennej služby Prima nie sú týmto dotknuté.

## Článok 7

### Benefit „1 GB dát za udelenie marketingových súhlasov“

1. V prípade, (i) ak má Účastník aktivovanú na spoločnosťou Orange Slovensko, a.s. (ďalej aj ako „spoločnosť Orange“) jemu pridelenú Prima SIM kartu dátovú službu, ktorá umožňuje vykonávanie dátových prenosov, alebo má aktívnu službu Prístup na internet prostredníctvom predplatennej služby Prima; (ii) ak Účastník udelil spoločnosti Orange všetky súhlasy uvedené v Zmluve alebo iným spôsobom udelil spoločnosti Orange súhlasy v súlade s bodom 1.20. Podmienok ochrany a spracúvania osobných, prevádzkových a lokalizačných údajov spoločnosti Orange (ďalej aj ako „Súhlasy“). Súhlasy možno udeliť spoločnosti Orange na predajnom mieste spoločnosti alebo [www.orange.sk](http://www.orange.sk); (iii) Účastník má právo na poskytnutie osobitného balíka predplatených dát v objeme 1 GB na jedno zúčtovacie obdobie (ďalej len „Benefit“), a to počas rozhodnej doby definovanej nižšie (ďalej aj ako „Rozhodná doba“), za podmienok stanovených v tomto článku (ďalej aj ako „Ponuka“).
2. Účastníkovi bude za splnenia príslušných podmienok Benefit poskytovaný počas Rozhodnej doby v trvaní maximálne 30 kalendárnych dní od udelenia Súhlasov Účastníkom spoločnosti Orange a vznikne mu nárok na poskytnutie Benefit. Uvedený Benefit nie je možné aktivovať si a využívať samostatne, ak spoločnosť Orange neurčí inak. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíka a podmienky čerpania objemu dát Benefit sa spravujú nastaveniami pre profil Prima SIM karty, resp. inú doplnkovú dátovú službu, ktorú na Prima SIM karte Účastník využíva, pričom pre možnosť využívania Benefitu je nevyhnutnou podmienkou, aby Účastník využíval dátovú službu, ktorej obsahom je buď určitý predplatený objem dát, alebo Účastník mal aktívnu službu Prístup na internet. Objem dát zahrnutých v Benefite sa vzťahuje len na využívanie služby v sieti spoločnosti Orange a v Zóne 1 dátového roamingu, t. j. dátové prenosy mimo siete spoločnosti Orange a mimo Zóny 1 dátového roamingu sa neodpočítavajú z tohto objemu, ale Účastník je povinný platiť za tieto prenosy cenu za dátové prenosy mimo prenosov zahrnutých do objemu dát Benefitu v zmysle cenníka. V prípade, ak má účastník na Prima SIM karte aktivovanú dátovú službu, ktorá obsahuje určitý predplatený objem dát, a aktivuje si Benefit, objem dát z Benefitu sa čerpá ako prvý v poradí.
3. Spoločnosť Orange pridelí Účastníkovi Benefit do 24 hodín od splnenia podmienok uvedených v bode 2 tohto článku, o čom informuje Účastníka zaslaním SMS správy.
4. Účastník je oprávnený využiť Ponuku vo vzťahu k príslušnej Prima SIM karte len raz za 12 mesiacov odo dňa pridelenia Benefitu bez ohľadu na opätovné splnenie podmienok uvedených v bode 2 tohto článku.
5. Nevyužitá časť Benefitu uplynutím zúčtovacieho obdobia, v ktorom bol Benefit poskytnutý, zanikne a Účastník nebude mať nárok na vrátenie jeho nominálnej hodnoty. Benefit ani jeho časť nie je možné vrátiť Účastníkovi ako preplatok ani vyplatiť v hotovosti alebo bezhotovostným prevodom peňažných prostriedkov. Spoločnosť Orange si vyhradzuje právo ukončiť poskytovanie ponuky Benefit „1 GB dát za udelenie marketingových súhlasov“ jednostranným úkonom k dňu, ktorý stanoví spoločnosť Orange.

## Článok 8

### Balík „1 GB dát pri prenose mobilného telefónneho čísla“

Pri prenose mobilného telefónneho čísla do siete spoločnosti Orange účastník získa benefit 1 GB predplatených dát (ďalej v tejto poznámke ako „Balík“), ktorý je možné využiť na dátové prenosy v rámci sprístupnených mobilných a pevných sietí v SR a v rámci sprístupnených pevných a mobilných sietí (v roamingu) štátov Zóny 1 dátového roamingu. Uvedený Balík nie je možné aktivovať si a využívať samostatne, ak spoločnosť Orange neurčí inak. Platnosť uvedeného Balíka je 30 dní odo dňa aktivácie SIM karty. Nevyučerpané dáta v rámci lehoty platnosti Balíka sa neprenášajú do ďalšieho obdobia. Účastník je oprávnený aktivovať počas plynutia platnosti Balíka na tej istej Prima SIM karte iné služby, ktorých obsahom je predplatený objem dát, pričom v prípade aktivácie niektorého Balíka počas platnosti iného Balíka dochádza k sčítaniu zostávajúcej časti objemu dát pre prenos dát a k aktualizácii platnosti Balíka podľa platnosti nového Balíka. Maximálna teoreticky dosiahnuteľná rýchlosť sťahovania/odosielania dát v rámci Balíka je v 4G sieti (LTE) 225 Mbit/s/50 Mbit/s, prípadne nižšia v závislosti od technických a technologických podmienok siete konkrétneho roamingového partnera v prípade dátových prenosov v rámci Zóny 1 dátového roamingu. Pri proklamovanej rýchlosti v sieti 4G/LTE (225 Mbit/s/50 Mbit/s) je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 5 minút a 56 sekúnd, video v SD

kvalite s veľkosťou 700 MB za 25 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za menej ako sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. Pri odhadovanej maximálnej rýchlosti (70 % z proklamovanej rýchlosti) služby v sieti 4G/LTE je možné stiahnuť HD video s veľkosťou 10 GB za 8 minút a 28 sekúnd, video v SD kvalite s veľkosťou 700 MB za 36 sekúnd, PDF súbor s veľkosťou 20 MB za sekundu, fotku s veľkosťou 10 MB za menej ako sekundu. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka vyčerpá predplatený objem dát, spoločnosť Orange, je bezprostredne po vyčerpaní tohto objemu oprávnená účastníkovi ukončiť možnosť prenosu dát na danej SIM karte, ak sa zmluvné strany nedohodnú na poskytovaní inej služby, ktorej obsahom je predplatený objem dát. V prípade, ak účastník v rámci lehoty platnosti Balíka nevyčerpá predplatený objem dát a súčasne nedôjde k aktivácii ďalšej služby (Balíka), uplynutím lehoty platnosti Balíka nevyčerpaný objem dát prepadá. Balík je možné kombinovať s ostatnými dátovými službami a balíkmi dát určenými spoločnosťou Orange, pričom v prípade súčasnej aktivácie ďalšej služby alebo viacerých služieb, ktorých obsahom je určitý stanovený predplatený objem dát, sa predplatené dáta Balíka budú čerpať ako posledné v poradí. Ponuka uvedená v ustanoveniach tohto článku má charakter dočasnej ponuky spoločnosti Orange, pričom spoločnosť Orange je oprávnená kedykoľvek ponuku zmeniť, predĺžiť alebo ukončiť.

### Cenník služieb vyradených z ponuky

Služby (resp. ponuky, ďalej v texte len „služby“) uvedené v tejto prílohe spoločnosť Orange, vyradila zo svojej ponuky a neumožňuje ich aktiváciu a poskytovanie pre nových záujemcov. Existujúci účastníci uvedených služieb môžu pokračovať v ich využívaní za podmienok uvedených v tejto prílohe. Spoločnosť Orange, a záujemca o využívanie niektorej zo služieb uvedených v tejto prílohe sa môžu v prípade, že záujemcovi právo na aktiváciu a využívanie tejto služby vyplýva z platných zmluvných dokumentov, z jednostranného sľubu daného spoločnosťou Orange, alebo z platných právnych predpisov a výnimočne aj v prípade, ak záujemca takéto právo nemá, dohodnúť, že spoločnosť Orange, začne poskytovať záujemcovi niektorú zo služieb uvedených v tejto prílohe, pričom v takom prípade sa na aktiváciu a poskytovanie služby vzťahujú okrem ostatných súčastí Zmluvy o poskytovaní verejných služieb aj ustanovenia tejto prílohy.

### I. časť Služby vyradené z ponuky

#### Ponuka „Prima Voľba s platnosťou kreditu 12 mesiacov“ platná do 23.7.2024

1. Predmetom tohto článku je časovo obmedzené zaradenie osobitnej ponuky „Prima Voľba s platnosťou kreditu 12 mesiacov“ do ponuky spoločnosti Orange (ďalej len „spoločnosť Orange“) odo dňa 11. 3. 2020. Ponuka uvedená v ustanoveniach tohto článku má charakter dočasnej cenovej ponuky spoločnosti Orange, pričom lehota platnosti je stanovená od 11. 3. 2020 do 23.7.2024. Spoločnosť Orange je oprávnená kedykoľvek ponuku zmeniť, predĺžiť alebo ukončiť.
2. Akciová ponuka, ktorá je obsahom tohto článku, je určená tým účastníkom elektronických komunikačných služieb spoločnosti Orange, ktorí sa v čase platnosti zaregistrujú ako noví účastníci služby Prima (s profilom Prima Voľba) v právnom rámci Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej verejnej telefónnej služby Prima (ďalej len „VP Prima“) alebo požiadajú o zmenu profilu služby Prima – Prima, Šikovná Prima, Prima WOW alebo Prima Go na Prima Voľba a zároveň spĺňajú v tomto článku definované podmienky.
3. Účastníci, ktorí si počas lehoty platnosti ponuky kúpia Prima SIM kartu (s profilom Prima Voľba) alebo požiadajú o zmenu profilu služby Prima – Prima, Šikovná Prima, Prima WOW alebo Prima Go na Prima Voľba alebo si prenú existujúce telefónne číslo do siete spoločnosti Orange na základe zmluvy o prenose čísla (podľa Podmienok prenositeľnosti čísla Orange – Prijímajúci podnik) a zároveň sa zaregistrujú ako účastníci predplatenej služby Prima s profilom Prima Voľba jedným z postupov stanovených spoločnosťou Orange, získajú zvýhodnenie spočívajúce v predĺžení lehoty na čerpanie kreditu z pôvodnej lehoty 90 dní na 365 dní.
4. V dôsledku poskytnutia uvedeného zvýhodnenia pre Účastníka, ktorý sa zúčastní na osobitnej ponuke Prima Voľba s platnosťou kreditu 12 mesiacov, sa vo všetkých ustanoveniach Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej služby Prima, kde sa uvádza lehota alebo časový úsek 90 kalendárnych dní, táto lehota nahrádza počtom 365 kalendárnych dní, a teda platí, že Účastník je povinný vyčerpať kredit v časovom úseku určenom na jeho čerpanie, t. j. počas 365 kalendárnych dní od poslednej platnej obnovy Štandardného kreditu alebo od posledného pridelenia Bonusového kreditu spoločnosťou Orange Účastníkovi podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr (článok 8, bod 8.2. písm. d) Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej služby Prima.). Lehota platnosti Bonusového kreditu je rovnaká ako lehota platnosti Štandardného kreditu, t. j. 365 kalendárnych dní, počnúc dňom nasledujúcim po dobíť Štandardného kreditu alebo pridelení Bonusového kreditu spoločnosťou Orange Účastníkovi podľa toho, ktorá skutočnosť nastane neskôr (článok 8, bod 8.1. písm. b) Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej služby Prima). V rámci ponuky Prima Voľba s platnosťou kreditu 12 mesiacov súčasne platí, že platnosť Zmluvy automaticky zaniká dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty 365 kalendárnych dní od poslednej platnej obnovy kreditu; pokiaľ však k platnej obnove kreditu vôbec nedošlo, Zmluva zanikne dňom nasledujúcim po uplynutí lehoty 365 kalendárnych dní od aktivácie SIM karty. Účastník má právo pokračovať v čerpaní kreditu, len pokiaľ vykoná v období 365 kalendárnych dní po dni nasledujúcom po poslednej platnej obnove Štandardného kreditu (pokiaľ však k platnej obnove Štandardného kreditu vôbec nedošlo, toto obdobie plynie v rovnako stanovenej dĺžke od aktivácie SIM karty) ďalšiu obnovu Štandardného kreditu. Týmto sa dohoduje odchýlka od ustanovení článku 6, bodu 6.11. a článku 12, bodu 12.7. Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej služby Prima. Ostatné ustanovenia Všeobecných podmienok spoločnosti Orange, na poskytovanie predplatenej služby Prima nie sú týmto dotknuté.